



Operation Manual

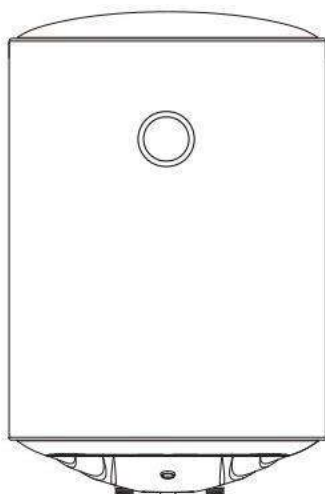
Storage Electric Water Heater

WHITE PRIMO EEWH 30

WHITE PRIMO EEWH 50

WHITE PRIMO EEWH 80

WHITE PRIMO EEWH 100



**Please read the instruction manual carefully
before use, and keep it for future reference**

Sincerely thank you for selecting our electric water heater. Please read this manual carefully before use; correctly grasp the methods for installation and use of this electric water heater, to make full use of its excellent performances.

Special advice

- Before installing this water heater, check and confirm the earth electrode on the socket is reliably grounded, without electricity. Otherwise, the electric water heater can not be installed and used.
- No use of mobile sockets.
- Incorrect installation and use of this electric water heater may result in serious injuries to human bodies and losses of property.

Contents

- Performance characteristics (2)
- Specifications (3)
- Brief introduction of product structure (3)
- Methods of installation (3)
- Methods of use (6)
- Cautions (6)
- Maintenance (8)
- Failures and treatment (9)
- Wiring diagram (9)

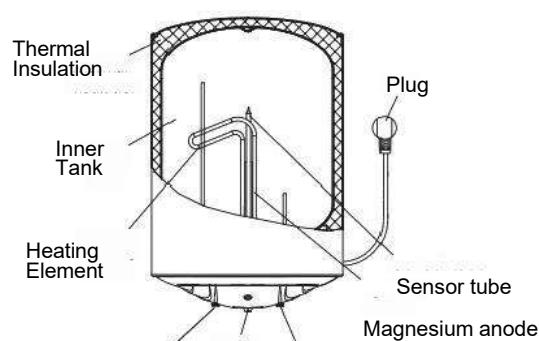
Performance characteristics

1. Completely automatic control: automatic addition of cold water, automatic heating.
2. Four-fold safety protection: multiple safety protection devices, such as dry heating protection, extra -temperature protection, electric leakage protection, high hydraulic pressure protection, etc., safe and reliable.
3. Sapphire enamel inner container: manufactured by using advanced electrostatic dry method enamel technique, antirust, corrosion-proof, incrustation- resistant, leak-prevention, with longer lifetime.
4. Heating pipes designed with low thermal load: safe and reliable, with longer lifetime.
5. Equipped with corrosion-proof and incrustation retardant equipment: durable products.
6. Thickened urethane integral foaming: good thermal insulation effect, energy efficient and electricity saving.
7. Imported temperature controller: accurate and reliable control of temperature.
8. Adjustable range of water temperature from 30 to 75°C.
9. Simple operation and easy use.

Specifications

Model	Volume (L)	Rated power (W)	Rated voltage (V~AC)	Rated pressure (MPa)	Max of water temperature (°C)	Electric type	Waterproof grade
EEWH 30	30	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4
EEWH 50	50	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4
EEWH 80	80	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4
EEWH 100	100	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4

Brief introduction of product structure



(Fig.1) Hot Water Outlet Knob Cold Water Outlet

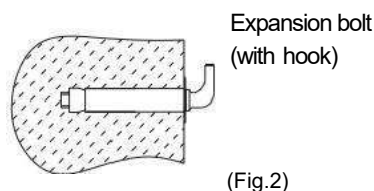
Brief introduction of product structure

Note: Please be sure to use the accessories provided by our company to install this electric water heater. This electric water heater can not be hung on the support until it has been confirmed to be firm and reliable. Otherwise, the electric water heater may drop off from the wall, resulting in damage of the heater, even serious accidents of injury. When determining the locations of the bolt holes, it shall be ensured that there is a clearance not less than 0.2m on the right side of the electric heater, to convenient the maintenance of the heater, if necessary.

1. Installation of the main machine

1. This electric water heater shall be installed in the solid wall. If the strength of the wall can not bear the load equal to two times of the total weight of the heater filled fully with water, it is necessary to install a special support.
2. After selecting a proper location, determine the positions of the two install holes used for expansion bolts with hook (determined according to the

specification of the product you select). Make two holes in the wall with the corresponding depth by using a chopping bit with the size matching the expansion bolts attached with the machine, insert the screws, make the hook upwards, tighten the nuts to fix firmly, and then hang the electric water heater on it (see Fig.2).



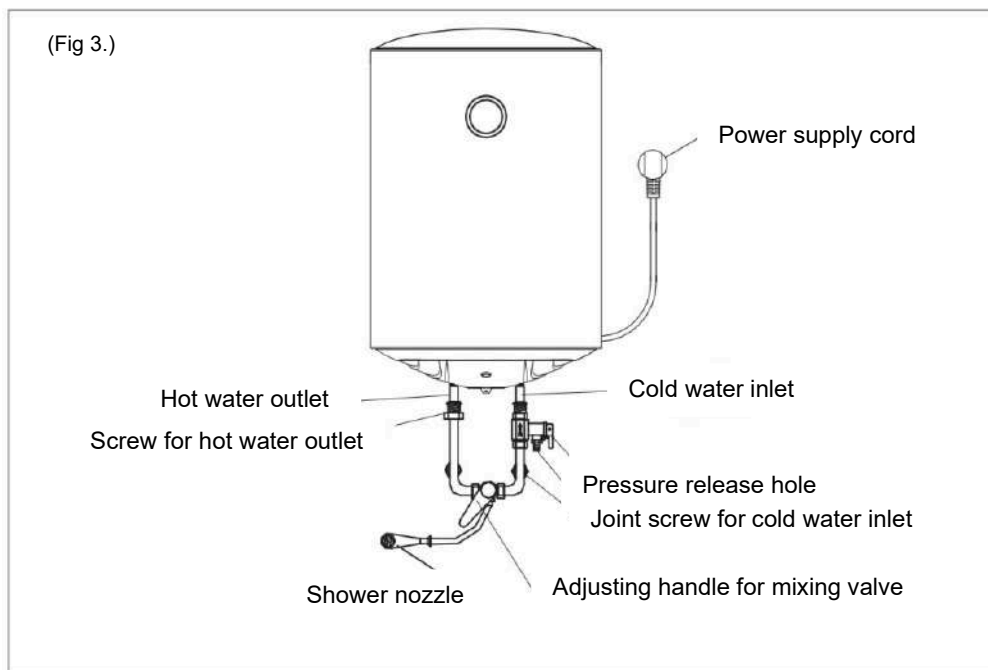
Vertical

Volume(L)	30	50	80	100
Distance between holes(mm)	230			

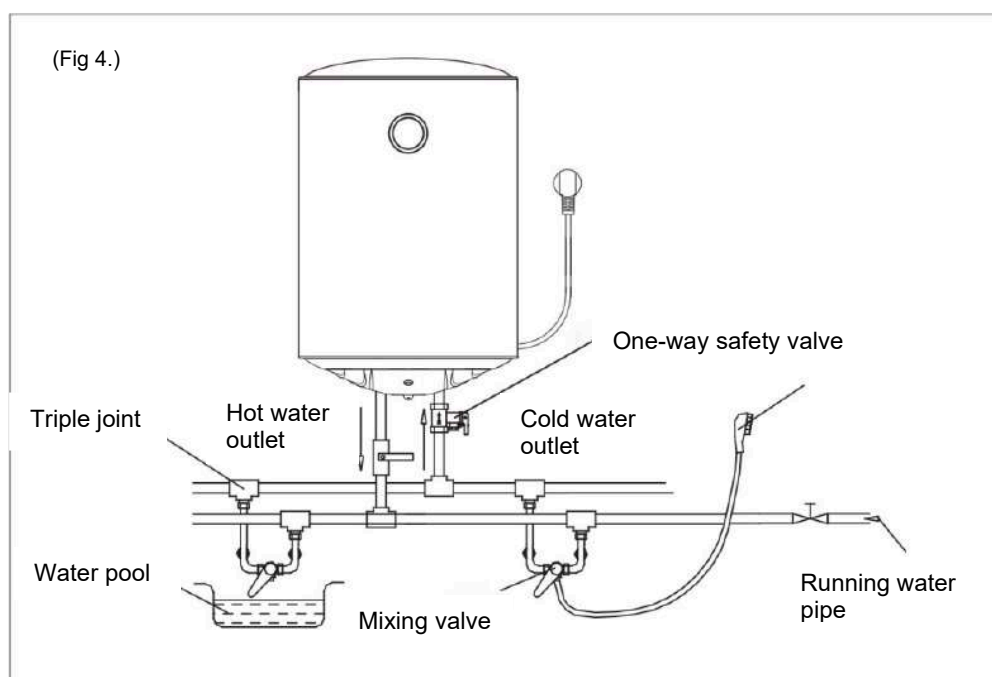
3. Install the supply socket in the wall. The requirements for the socket are as follows: 250V/16A, single phase, three electrodes. It is recommended to place the socket on the right above the heater. The height of the socket to the ground shall not be less than 1.8m (see Fig.3).
4. If the bathroom is too small, the heater can be installed at another place without sun-scorched and rain-drenched. However, in order to reduce the pipeline heat losses, the installation position of the heater shall be closed to the location for use of water as near as possible.

2. Connection of pipelines

1. The dimension of each pipe part is G1/2.
2. Connection of one-way safety valve: install the one-way safety valve attached with the machine at the water inlet of the main machine. (Pay attention to keep the installed drainage flexible pipes of the safety valve sloping downward and connected with the atmosphere.)
3. In order to avoid leakage when connecting the pipelines, the rubber seal gaskets provided with the machine must be added at the end of the threads (see Fig.3).



4. If the users want to realize a multi-way supply system, refer to the method shown in Fig.4 for connection of the pipelines.



Methods of use

1. First, open any one of the outlet valves at the outlet of the water heater, then,

open the inlet valve. The electric water heater begins to be filled with water. When there is water coming out of the outlet valve normally, it implies that the heater has been filled fully with water, and the outlet valve can be closed.

Note: During normal operation, the inlet valve shall be set in the status of “open”.

2. Insert the supply plug into the socket, the two indicator lights are on at this time.

3. This machine can automatically control the temperature. When the water temperature inside the machine has reached the set temperature (It is set to 75°C), it will be turned off automatically, and step into the status of thermal insulation; when the water temperature is decreased to a certain point, it will be turned on automatically to restore the heating. and the use of hot water will not be interrupted. When the heater is switched off automatically, the heating indicator will turn off.

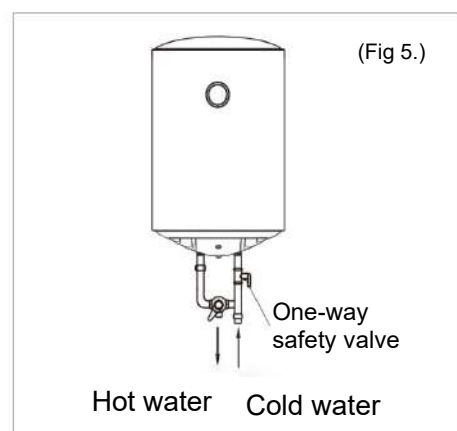
Cautions

1. The supply socket must be earthed reliably. The rated current of the socket shall not be lower than 16A. The socket and plug shall be kept dry to prevent electric leakage. Inspect frequently whether the plugs contact well with the socket. Inspect method is as follows: insert the power supply plug into socket, after using for half an hour, shut down.

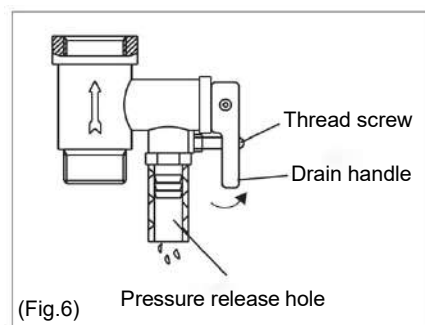
2. The wall in which the electric water heater is installed shall be able to bear the load more than two times of the heater filled fully with water without distortion and cracks. Otherwise, other strengthening measures shall be adopted.

3. The one-way safety valve attached with the machine must be installed at the cold water inlet of this machine (see Fig.5).

4. For the use of the first time (or the first use after maintenance or clean), the heater can not be switched on until has been filled fully with water. When filling the water, at least one of the outlet valves at the outlet of the heater must be opened to exhaust the air. This valve can be closed after the heater has been filled fully with water.



6. During heating, there may be drops of water dripping from the pressure release hole of the one-way safety valve. This is a normal phenomenon. If there is a large amount of water leaked, please contact with the professional maintenance personnel for repair. This pressure release hole shall, under no circumstances, be blocked; otherwise, the heater may be damaged, even resulting in safety accidents.
7. The drainage pipe connected to the pressure release hole must be kept sloping downwards.
8. Since the water temperature inside the heater can reach up to 75°C, the hot water must not be exposed to human bodies when it is initially used. Adjust the water temperature to a proper point to avoid scald.
9. In order to drain away the water inside the inner container, it can be drained away from the exit port (Twist the thread screw of the exit port off), and it also can be drained away from the one-way safety valve (Twist the thread screw off the one-way safety valve, and lift the drain handle upwards).
10. If the flexible power supply cord is damaged, the special supply cord provided by the manufacturer must be selected, and replaced by the professional maintenance personnel.
11. If any parts and components of this electric water heater are damaged, please contact with the professional maintenance personnel for repair, and use the special spare parts and components provided by our company.



Maintenance

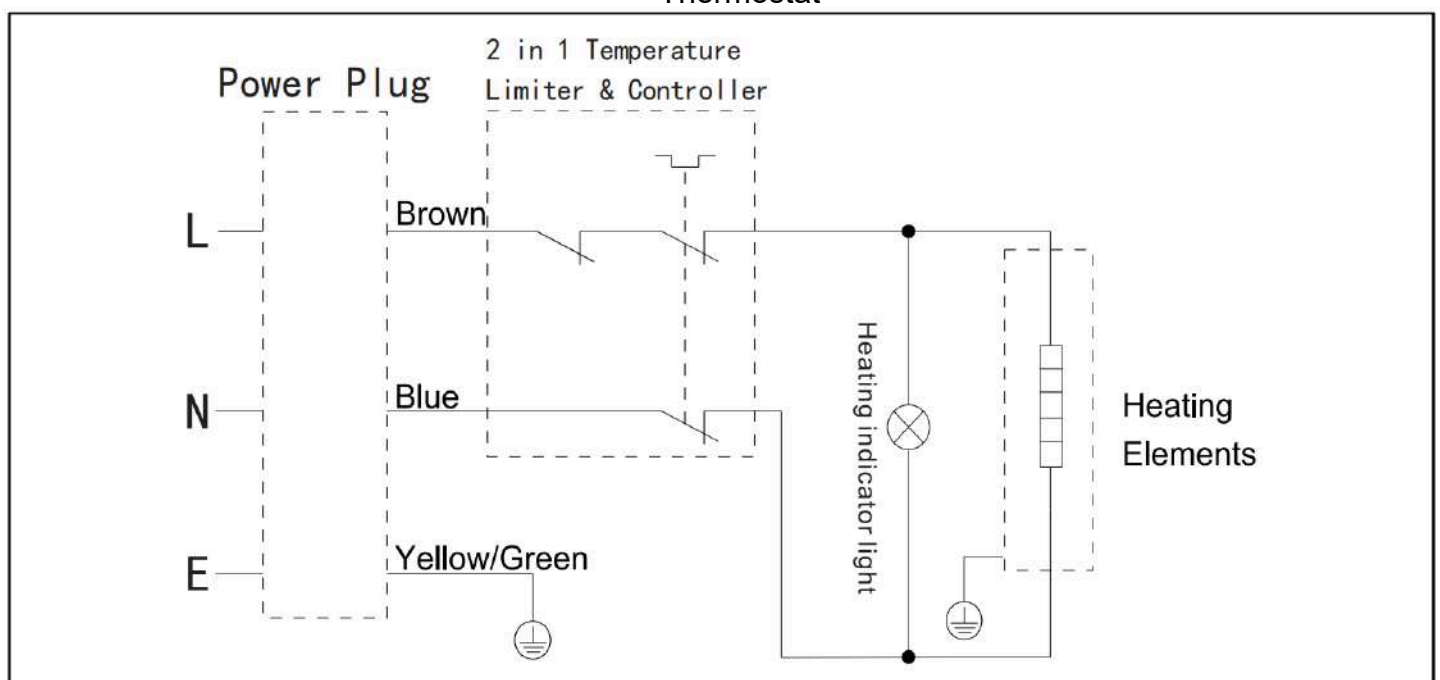
1. Check the power supply plug and socket frequently to make sure that they have good, reliable contact and are well grounded without overheat phenomenon.
2. If the heater will not be used for a long time, especially in the regions with low atmospheric temperature (lower than 0°C), in order to prevent the heater to be damaged due to freeze of the water in the inner container, the water inside the heater shall be drained away (refer to Item 9, Cautions of this manual for the method to drain away the water inside the inner container).
3. In order to ensure that the water heater can operate efficiently for long term, it is recommended to clean periodically the inner container and the deposits on the electrical heating components of the electric water heater.
4. Suggest to examine the anode protection materials every half a year or so. If all the materials have been consumed, please replace with the new materials. The unit and pull the plug out, and inspect the plug whether it scalds hand. If it scalds (over 50°C), please change another well-contacted socket to avoid the plug being damaged, fire or other personnel accidents result from bad-contacting
5. For the places or the wall where the water may splash, the installation height of the socket shall not be lower than 1.8m.

Failures and treatment

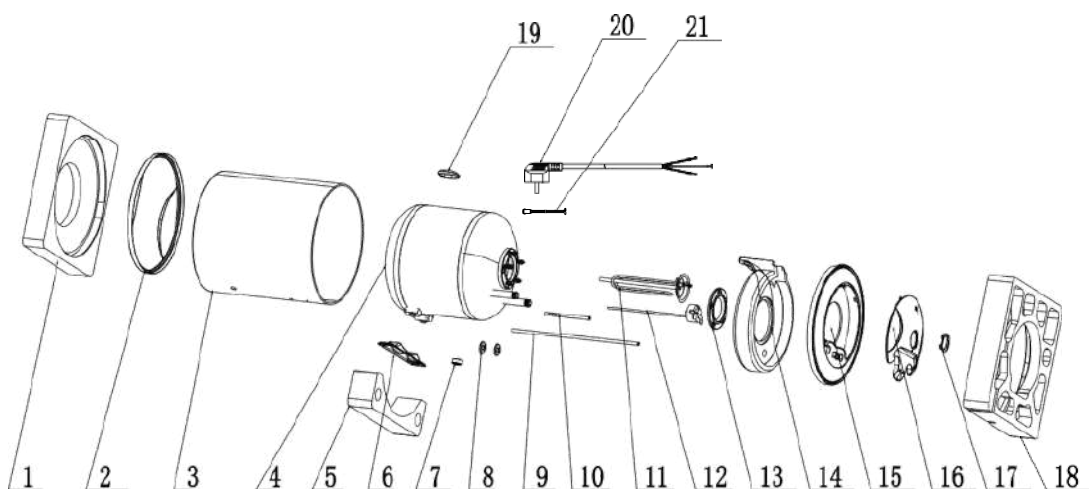
Failures	Reasons	Treatment
The heating indicator light is off.	Failures of the temperature controller.	Contact with the professional personnel for repair.
No water coming out of the hot water outlet	1. The running water supply is cut off. 2. The hydraulic pressure is too low. 3. The inlet valve of running water is not open.	1. Wait for restoration of running water supply. 2. Use the heater again when the hydraulic pressure is increased. 3. Open the inlet valve of running water.
The water temperature is too high.	Failures of the temperature control system.	Contact with the professional personnel for repair.
Water leak	Seal problem of the joint of each pipe.	Seal up the joints.

Wiring diagram

Thermostat



Type	Round-single tank			
Series name	EEWH			
Capacity (L)	30	50	80	100
(European energy efficiency)	27	45	72	90
Rated Power (W)	1500	1500	1500	1500
Voltage (V)	220~240	220~240	220~240	220~240
Frequency (HZ)	50	50	50	50
Current (A)	6.52	6.52	6.52	6.52
Inner tank diameter (mm)	340	340	410	410
External Dimensions H/W/D (mm)	φ380x484	φ380x684	φ450x753	φ450x893
Carton size (mm)	442x422x522	442x422x722	502x492x780	502x492x920
Net Weight (Kg)	11.5	15	19.5	23
Gross Weight (Kg)	13	17	22.5	26
Number Of People	1-2	2-3	2-4	3-5
Control Panel	Mechanism	Mechanism	Mechanism	Mechanism
Type Of Thermostat	Plunger type	Plunger type	Plunger type	Plunger type
Temperature Range (°C)	30-75	30-75	30-75	30-75
Maximum Working Pressure (Mpa)	0.8	0.8	0.8	0.8
Degree Of Protection Against Humidity	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Temperature Indicator	Y	Y	Y	Y
Heating Indicator	Y	Y	Y	Y
Power Indicator	N	N	N	N
Over Heat Protection	Y	Y	Y	Y
Max Temperature	93	93	93	93
Mixing valve	N	N	N	N
Protection Against Freezing	N	N	N	N
Heater	N	N	N	N
Inner Tank	Enamel tank	Enamel tank	Enamel tank	Enamel tank
Material Thickness (mm)	Front1.8, Middle1.6	Front1.8, Middle1.6	Front1.8, Middle1.6	Front1.8, Middle1.6
Type of Caoting	Enamel	Enamel	Enamel	Enamel
Coating thickness (mm)	0.26-0.5	0.26-0.5	0.26-0.5	0.26-0.5
Outer Cabinet Material	SPCC	SPCC	SPCC	SPCC
Average Thickness Of Insulation (mm)	20	20	20	20
Density of Insulation (Kg/m³)	20	20	20	20
Magnesium Anode Size (mm)	φ18*200	φ18*200	φ18*200	φ18*200
Type of Heating Element	Stainless Steel	Stainless Steel	Stainless Steel	Stainless Steel
Power Cable length	1.75m	1.75m	1.75m	1.75m
Type Of Mounting	VERTICAL	VERTICAL	VERTICAL	VERTICAL
Standard Mount	Hang Mount	Hang Mount	Hang Mount	Hang Mount
Water Connection size	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Certification	CE	CE	CE	CE
In box accessories	Safety valve、 Drainage pipe of the safety valve 、 Expansion bolt with hook、 Sheath of the expansion screw hook、 Small expansion screw、 Sealing ring of the filter screen、 Instruction manual	Safety valve、 Drainage pipe of the safety valve 、 Expansion bolt with hook、 Sheath of the expansion screw hook、 Small expansion screw、 Sealing ring of the filter screen、 Instruction manual	Safety valve、 Drainage pipe of the safety valve 、 Expansion bolt with hook、 Sheath of the expansion screw hook、 Small expansion screw、 Sealing ring of the filter screen、 Instruction manual	Safety valve、 Drainage pipe of the safety valve 、 Expansion bolt with hook、 Sheath of the expansion screw hook、 Small expansion screw、 Sealing ring of the filter screen、 Instruction manual



21	Pilot lamp	1	
20	Power cord	1	
19	Thermometer	1	
18	Foam on the packaging	1	
17	Knob	1	
16	Repair cover	1	
15	Lower end cover	1	
14	Foam on the inside	1	
13	Falan pressure cover	1	
12	Thermostat	1	
11	Heating pipe	1	
10	Water inlet pipe	1	
9	Discharging tube	1	
8	Decorative circle	1	
7	Support frame	1	
6	Hanger	1	
5	Soak	1	
4	Inner tank assembly	1	
3	Outer casing	1	
2	The upper cover	1	
1	Foam under the packaging	1	
NO.	Name of the accessory	QTY	Remarks

Explosion



Használati és bekötési útmutató

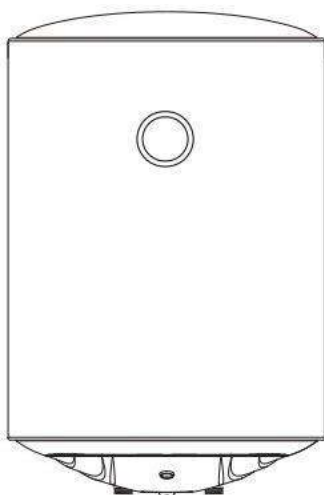
Elektromos vízmelegítő

WHITE PRIMO EEWH 30

WHITE PRIMO EEWH 50

WHITE PRIMO EEWH 80

WHITE PRIMO EEWH 100



Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati és bekötési útmutatót, és őrizze meg a későbbi felhasználáshoz.

Köszönjük, hogy elektromos vízmelegítőt választotta. Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet; ismerje meg az elektromos vízmelegítő telepítésének és használatának módját, hogy teljes mértékben kihasználhassa annak kiváló teljesítményét.

Alkalmazás:

- A vízmelegítő felszerelése előtt ellenőrizze és győződjön meg arról, hogy a csatlakozó megfelelően földelt, és nincs a földelés feszültség alatt. Ellenkező esetben az elektromos vízmelegítő nem szerelhető fel és nem használható.
- Ne használjon mobil aljzatokat.
- A villamos vízmelegítő helytelen felszerelése és használata súlyos sérüléseket okozhat az emberi testben és anyagi károkat eredményezhet.
- Minden esetben vegye figyelembe a helyi (országos és közösségi) ide vonatkozó, vagyis az elektromos vízmelegítők felszerelésére és használatára vonatkozó szabványokat és előírásokat a jogszabályok teljes körű figyelembevételével.

TARTALOMJEGYZÉK

- Leírás és működési elv.....(12)
- Főbb műszaki jellemzők.....(13)
- Szerkezeti felépítés.....(13)
- Telepítés lépései.....(14)
- Használat.....(16)
- Figyelmeztetések.....(17)
- Karbantartás.....(18)
- Lehetséges hibák és karbantartás.....(19)
- Bekötési ábra.....(19)

LEÍRÁS ÉS MŰKÖDÉSI ELV

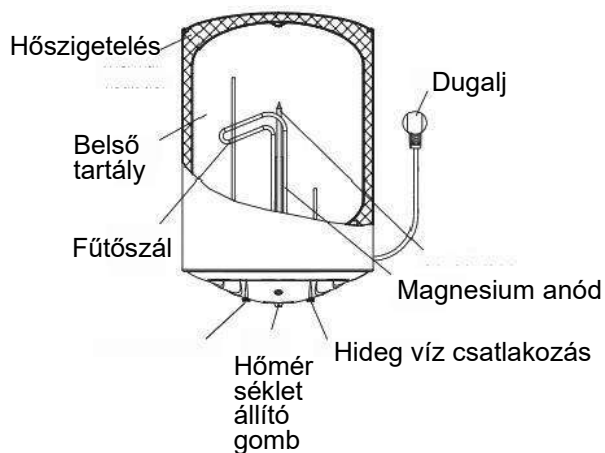
1. Teljesen automatikus vezérlés: automatikus hidegvíz utánadagolás, automatikus fűtés.
2. Többszörös biztonsági védelmi eszközök; vízhiányos fűtés elleni védelem, magas hőmérséklet elleni védelem, magas tartálynyomás elleni védelem.
3. Zafírozománcos belső tartály: fejlett elektrosztatikus száraz zománc technológiával gyártva, rozsdamentes, korrózióálló, lerakódásálló, szivárgásgátló, hosszabb élettartammal.
4. Alacsony hőterheléssel tervezett fűtőelemek: biztonságos és megbízható, hosszabb élettartammal.

5. Korrozíóálló és lerakódásgátló berendezéssel felszerelve: tartós termék.
6. Vastagított poliuretánhab szigetelés integrált habosítással: jó hőszigetelő hatás, energiahatékony és takarékos.
7. Importált hőmérséklet-szabályozó: pontos és megbízható hőmérséklet-szabályozás.
8. A víz hőmérséklete 30 és 75 °C között állítható.
9. Egyszerű kezelés és könnyű használat.

FŐBB MŰSZAKI JELLEMZŐK

Modell	Kapacitás (L)	Elektromos teljesítmény (W)	Hálózati feszültség (V~AC)	Maximum Nyomás (MPa)	Állítható Hőmérséklet tartomány (°C)	Elektronika tipusa	Nemzetközi védeettségi fokozat
EEWH 30	30	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4
EEWH 50	50	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4
EWH 80	80	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4
EWH 100	100	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4

SZERKEZETI FELÉPÍTÉS



Megjegyzés:Kérjük, feltétlenül használja a cégünk által biztosított tartozékokat az elektromos vízmelegítő felszereléséhez. Az elektromos vízmelegítő csak akkor rögzíthető fel a tartószerkezetre, ha annak szilárdsága és megbízhatósága ellenőrizve lett. Ellenkező esetben az elektromos vízmelegítő leeshet a falról, ami a melegítő megrongálódásához, sőt súlyos balesetekhez is vezethet. A csavarfuratok helyének meghatározásakor ügyeljen arra, hogy az elektromos melegítő jobb oldalán legalább 20 cm szabad hely maradjon, hogy szükség esetén a vízmelegítő karbantartása kényelmesen elvégezhető legyen.

1.A Bojler telepítése.

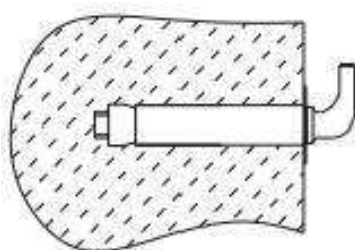
1. Ezt az elektromos vízmelegítőt szilárd falazatra kell felszerelni. Ha a fal szilárdsága nem képes elviselni a vízzel teljesen feltöltött bojler teljes tömegének minimum kétszeresét, akkor speciális tartót kell felszerelni.
2. A megfelelő telepítési hely kiválasztása után jelölje ki a két rögzítőfurat helyét (a választott termék specifikációja szerint). Fúrjon két, megfelelő mélységű furatot a falba a géphez mellékelt tiplikhez és csavarokhoz illő fúróval, helyezze be a csavarokat, fordítsa felfelé a kampót, húzza meg az anyákat a szilárd rögzítés érdekében, majd akassza fel rá az elektromos vízmelegítőt (lásd 2. ábra).
3. Csatlakoztassa a dugalj a aljzattba. Az aljzatra vonatkozó követelmények a következők: 250 V/16 A, egyfázisú, földelt. A konnektort a fűtőtest jobb oldalán, az also elektronikai részek felett ajánlott elhelyezni. A konnektor magassága a talajtól nem lehet kevesebb 1,8 m-nél (lásd a 3. ábrát).
4. Ha a fürdőszoba túl kicsi, a fűtőtestet más helyre is felszerelheti, ahol nem éri tűző napsütés és csapadék. A csővezeték hőveszteségének csökkentése érdekében azonban a fűtőtestet a vízhasználat helyéhez minél közelebb kell felszerelni.

2.Csővezetékek csatlakoztatása.

1. A csövek külső mérete G1/2.
2. Egyirányú biztonsági szelep csatlakoztatása: szerelje fel a készülékhez mellékelt egyirányú biztonsági szelepet a bojler bejövő ágára. (Ügyeljen arra, hogy a biztonsági szelephez szerelt rugalmas lefolyócsövek lefelé lejtjenek legyenek és a végük a szabad levegőben legyen.)

Függesztő csavar

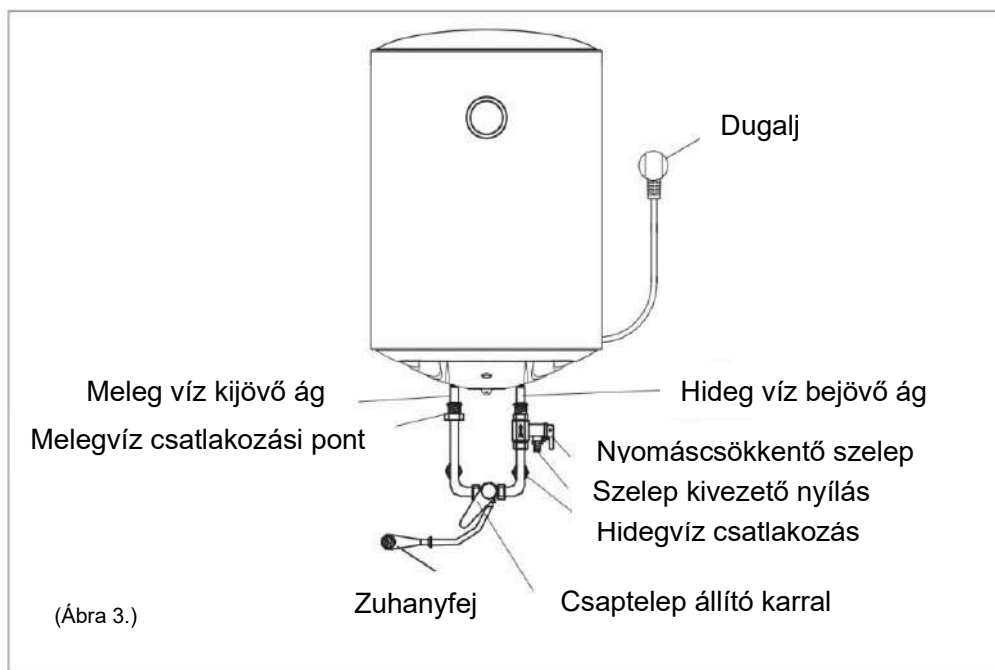
Függőleges



Kapacitás(L)	30	50	80	100
Furatok közötti távolság (mm)	230			

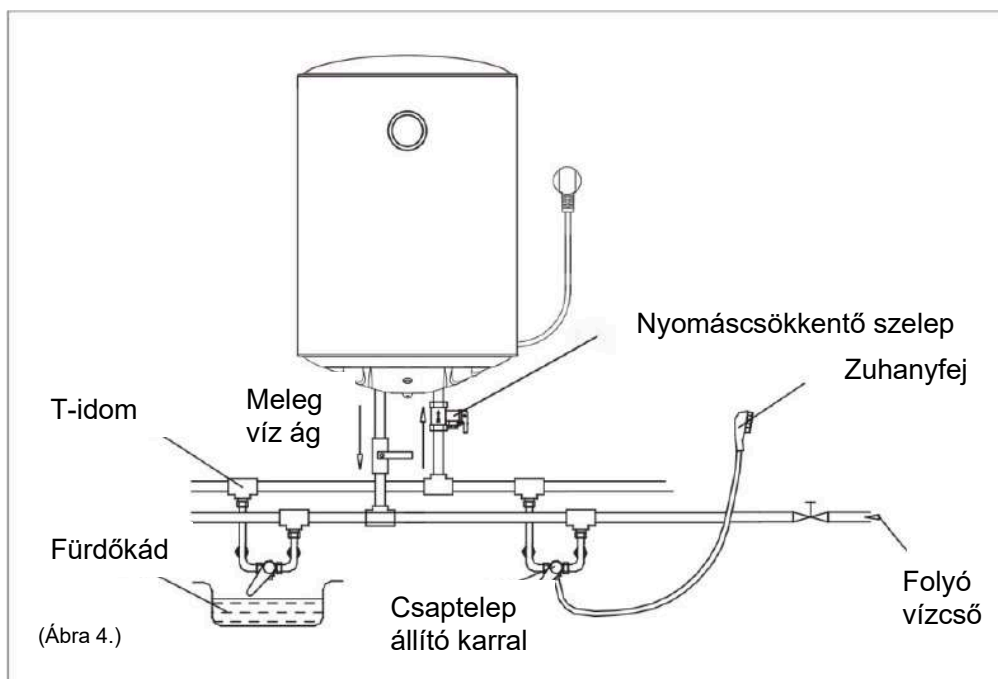
(Ábra 2.)

3. A csővezetékek csatlakoztatásakor a szivárgás elkerülése érdekében a géphez mellékelt gumitömítéseket fel kell helyezni a menetek végére (lásd 3. ábra).



(Ábra 3.)

4. Ha a felhasználók többirányú ellátórendszert szeretnének megvalósítani, a csővezetékek csatlakoztatásához lásd a 4. ábrán bemutatott módszert.



HASZNÁLAT

1. Először nyissa meg a vízmelegítő kimeneti szelepének bármelyikét, majd nyissa meg a bemeneti szelepet. Az elektromos vízmelegítő elkezd megtelődni vízzel. Ha a kimeneti szelepből folyamatosan intenzíven folyik a víz, az azt jelenti, hogy a melegítő teljesen megtelt vízzel, és a kimeneti szelepet el lehet zárni.

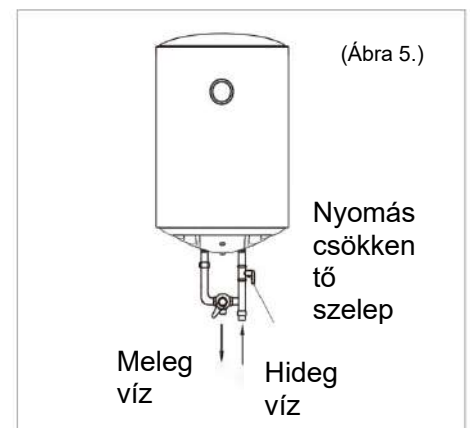
Megjegyzés: Normál működés közben a bemeneti szelepet „nyitott” állapotba kell tartani.

2. Helyezze áram alá a bojler, ekkor a két jelzőfény világítani kezd.

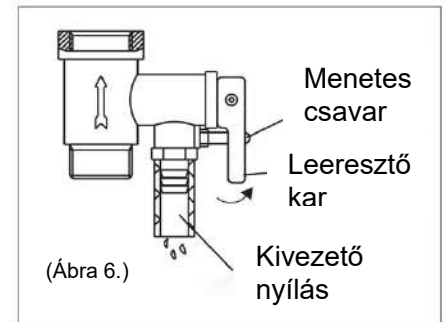
3. A vízmelegítő automatikusan szabályozza a hőmérsékletet. Amikor a tartály belsejében a víz hőmérséklete eléri a beállított hőfokot (75 °C-ra van beállítva), a vízmelegítő automatikusan kikapcsol, és hőtároló állapotba kapcsol; amikor a víz hőmérséklete egy bizonyos pontig csökken, a gép automatikusan bekapcsol, hogy ismét felfűtsön, és a meleg víz előállítása ne szakadjon meg. Amikor a fűtőelem automatikusan kikapcsol, a fűtésjelző is kialszik.

FIGYELMEZTETÉS

1. Az áramellátó aljzatnak megbízhatóan földeltnek kell lennie. Az aljzat névleges áramerőssége nem lehet alacsonyabb 16 A-nál. Az aljzatot és a dugót szárazon kell tartani az áramszivárgás elkerülése érdekében. Gyakran ellenőrizze, hogy a dugók jól érintkeznek-e az aljzattal. Az ellenőrzés módja a következő: dugvillát, ellenőrizze az érintkezést minimum fél órán keresztül fűtés közben. Amire figyeljen: melegedés, elszíneződés, nem megfelelő kapcsolat, zizegő hangja.
2. Az elektromos vízmelegítő beépítésére szolgáló falnak képesnek kell lennie arra, hogy a vízzel teljesen feltöltött vízmelegítő tömegének több mint kétszeresét stabilan elbírja. Ellenkező esetben egyéb megerősítő szerelvényeket kell beépíteni.
3. A bojlerhez csatlakoztatott egyirányú biztonsági szelepet a gép hidegvíz-bemeneti ágára kell felszerelni (lásd 5. ábra).
4. Első használatkor (akár karbantartás vagy tisztítás után az első használatkor) a vízmelegítő csak akkor kapcsolható be, ha teljesen megtelt vízzel. A víz feltöltésekor a fűtőberendezés kimeneténél legalább az egyik kivezető csaptelepet ki kell nyitni a levegő eltávolítása érdekében. Ez a szelep bezárható, miután a fűtőberendezés teljesen megtelt vízzel.
5. Fűtés közben vízcseppek csöpöghetnek a nyomáscsökkentő szelep kimeneti nyílásából. Ez normális jelenség. Ha nagy mennyiségű víz szivárog, akkor kérje szakember segítségét. Ez a biztonsági szelep semmilyen körülmények között nem zárható el, ellenkező esetben a fűtőberendezés megsérülhet, ami balesetekhez is vezethet.
6. A nyomáscsökkentő szelep nyíláshoz csatlakoztatott lefolyócsőnek lefelé kell lejtene.
7. Mivel a fűtőberendezés belsejében a víz hőmérséklete elérheti a 75 °C-ot, ügyeljen, hogy ne érintkezzen közvetlenül emberi bőrrel a forrázás elkerülése érdekében. Minden esetben ügyeljen a kijövő hőmérséklet szabályozására.
8. A belső tartályban lévő víz leeresztését a melegvíz ágon (csavarja le a kimenő cső menetes csavarját) vagy a nyomáscsökkentő szelepen keresztül (csavarja le részlegesen a nyomáscsökkentő szelep menetes csavarját, és emelje fel teljesen a leeresztő kart) lehet leeresztetni.
9. A tápkábel sérülése esetén a gyárilag előírt keresztmetszetű vezetékkel lehet csak pótolni szakszerűen.



10. Ha ennek az elektromos vízmelegítőnek bármely alkatrésze vagy komponense megsérült, akkor kérje szakember segítségét a javításokhoz, és használja a cégünk által biztosított speciális pótalkatrészeket és komponenseket.



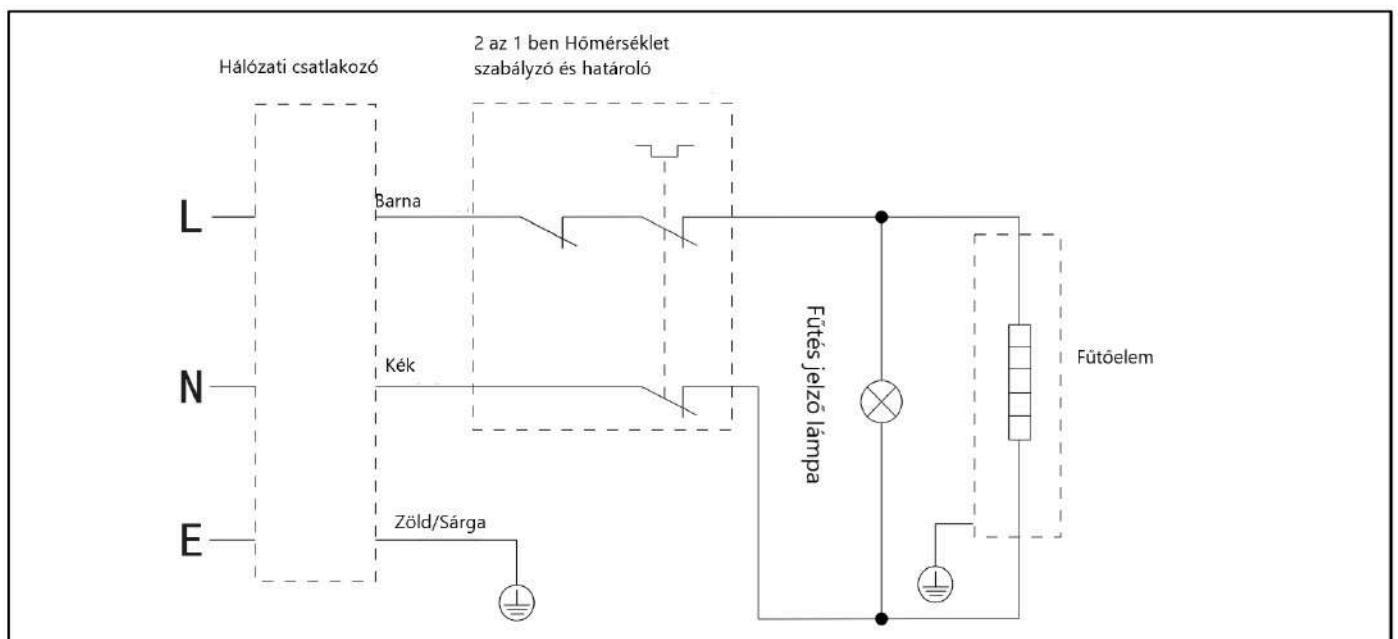
KARBANTARTÁS

1. Gyakran ellenőrizze az áramellátó csatlakozót és aljzatot, hogy azok megfelelően érintkezzenek és földelve legyenek, túlmelegedés nélkül.
2. Ha a fűtőberendezést hosszabb ideig nem használja, különösen alacsony hőmérsékletben ($0\text{ }^{\circ}\text{C}$ alatti), akkor a belső tartályban lévő víz fagyása miatt bekövetkező károsodás elkerülése érdekében a fűtőberendezés belsejében lévő vizet le kell engedni (a belső tartályban lévő víz leengedésének módjáról lásd a kézikönyv 9. pontját, „Figyelmeztetések”).
3. Annak érdekében, hogy a vízmelegítő hosszú távon hatékonyan működjön, ajánlott rendszeresen tisztítani a belső tartályt és karbantartani az elektromos fűtőelemeket. eltávolítani a lerakódott vízkövet és szennyeződések.
4. karbantartás során ellenőrizze az anód kopását, amennyiben az jelentős, akkor szereljen be új anódot. Ellenőrizze a hálózati tápcsatlakozót és az aljzatot, amennyiben égést vagy melegedést tapasztal, akkor az aljzat cseréjére van szükség.
5. Ahol előfordulhat, hogy vízzel érintkezik a falfelület, ott az aljzat szerelési magassága legalább $1,8\text{m}$ legyen.

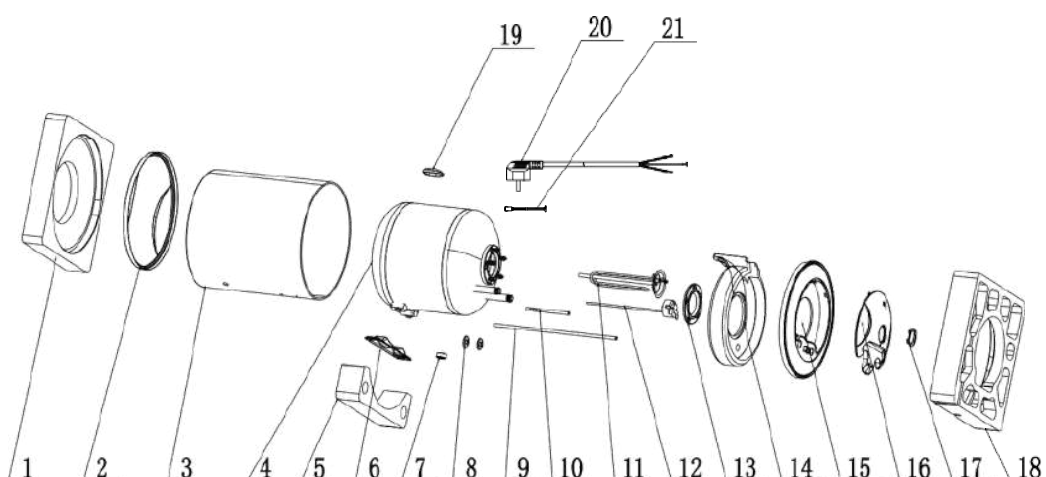
LEHETSÉGES HIBÁK ÉS MEGOLDÁSOK

Hiba	Hiba oka	Megoldás
A fűtés jelzőfény nem világít	A hőmérséklet szabályozó meghibásodása.	Forduljon szakemberhez.
Nem jön víz a melegvíz ágon.	1. Nincs folyóvíz ellátás. 2. Alacsony a víznyomás. 3. A hidegvíz bejövő ág csapja el van zárva.	1. Várjon míg ismét lesz víznyomás. 2. Mikor helyreáll a víznyomás, akkor használja újból az eszközt. 3. Nyissa meg a bejövő ág csapját.
A víz hőmérséklete túl magas.	A hőmérséklet szabályozó rendszer meghibásodott.	Forduljon szakemberhez.
Vízszivárgás	Csőcsatlakozás illesztési hiba..	Húzza szorosabbra a csatlakozó anyákat.

BEKÖTÉSI ÁBRA



Típus	Hengeres alakú egytartályos bojler			
Széria	EEWH			
Kapacitás (L)	30	50	80	100
Tárolási térfogat (L)	27	45	72	90
Teljesítmény (W)	1500	1500	1500	1500
Hálózati feszültség (V)	220~240	220~240	220~240	220~240
Hálózati frekvencia (HZ)	50	50	50	50
Áramerősség (A)	6.52	6.52	6.52	6.52
Belső tartály átmérő (mm)	340	340	410	410
Külső méretek H/Sz/M (mm)	φ380x484	φ380x684	φ450x753	φ450x893
Doboz méret (mm)	442x422x522	442x422x722	502x492x780	502x492x920
Nettó súly (Kg)	11.5	15	19.5	23
Bruttó súly (Kg)	13	17	22.5	26
Felhasználók száma	1-2	2-3	2-4	3-5
Kezelő Panel	Mechanikus	Mechanikus	Mechanikus	Mechanikus
Termosztát típus	Merülőszondás	Merülőszondás	Merülőszondás	Merülőszondás
Allítható hőmérséklet (°C)	30-75	30-75	30-75	30-75
Maximális üzemi nyomás (Mpa)	0.8	0.8	0.8	0.8
Nedvesség elleni védelem mértéke	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Hőmérséklet jelző	I	I	I	I
Fűtés jelző	I	I	I	I
Teljesítmény jelző	N	N	N	N
Túlmelegedés elleni védelem	I	I	I	Y
Max védelmi hőmérséklet	93	93	93	93
Keverőszelep	N	N	N	N
Fagyás elleni védelem	N	N	N	N
Kiegészítő fűtőbetét	N	N	N	N
Belső tartály	Zománcozott tartály	Zománcozott tartály	Zománcozott tartály	Zománcozott tartály
Anyagvastagság (mm)	Kívül1.8 Középen1.6	Kívül1.8 Középen1.6	Kívül1.8 Középen1.6	Kívül1.8 Középen1.6
Bevonat típusa	Zománc	Zománc	Zománc	Zománc
Bevonat vastagság (mm)	0.26-0.5	0.26-0.5	0.26-0.5	0.26-0.5
Külső borítás anyaga	SPCC	SPCC	SPCC	SPCC
A szigetelés átlagos vastasága (mm)	20	20	20	20
Szigetelés sűrűsége (Kg/m³)	20	20	20	20
Magnézium anód mérete (mm)	φ18*200	φ18*200	φ18*200	φ18*200
Fűtőelem típusa	Rozsdamentes acél	Rozsdamentes acél	Rozsdamentes acél	Rozsdamentes acél
Tápkábel hossza	1.75m	1.75m	1.75m	1.75m
Fali rögzítés	FÜGGŐLEGES	FÜGGŐLEGES	FÜGGŐLEGES	FÜGGŐLEGES
Rögzítés módja	Falra akasztott	Falra akasztott	Falra akasztott	Falra akasztott
Vízcsatlakozó mérete	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Tanúsítvány	CE	CE	CE	CE
A doboz tartalma	Biztonsági szelep 、 Biztonsági szelep leeresztő csöve 、 Falra akasztó csavar és tipli、 Kis tágulási csavar 、 Szűrőbetét tömítőgyűrűje、 Használati utasítás	Biztonsági szelep、 Biztonsági szelep leeresztő csöve 、 Falra akasztó csavar és tipli、 Kis tágulási csavar、 Szűrőbetét tömítőgyűrűje、 Használati utasítás	Biztonsági szelep、 Biztonsági szelep leeresztő csöve 、 Falra akasztó csavar és tipli、 Kis tágulási csavar、 Szűrőbetét tömítőgyűrűje、 Használati utasítás	Biztonsági szelep、 Biztonsági szelep leeresztő csöve 、 Falra akasztó csavar és tipli、 Kis tágulási csavar、 Szűrőbetét tömítőgyűrűje、 Használati utasítás



21	Pilot lamp	1	
20	Power cord	1	
19	Thermometer	1	
18	Foam on the packaging	1	
17	Knob	1	
16	Repair cover	1	
15	Lower end cover	1	
14	Foam on the inside	1	
13	Flange pressure cover	1	
12	Thermostat	1	
11	Heating pipe	1	
10	Water inlet pipe	1	
9	Discharging tube	1	
8	Decorative circle	1	
7	Support frame	1	
6	Hanger	1	
5	Soak	1	
4	Inner tank assembly	1	
3	Outer casing	1	
2	The upper cover	1	
1	Foam under the packaging	1	
NO.	Name of the accessory	QTY	Remarks

Explosion

	Megnevezés	Mennyiség
21	Jelző lámpa	1
20	Tápkábel	1
19	Hőmérséklet visszajelző	1
18	Csomagolóanyag	1
17	Hőfokszabályzó tekerőgombja	1
16	Szerelő fedél	1
15	Alsó burkolat	1
14	Belső oldali hab	1
13	Leszorító korong	1
12	Termosztát	1
11	Fűtőelem	1
10	Vízbevezető cső	1
9	Kivezető cső	1
8	Design elem	1
7	Tartókeret	1
6	Függesztő elem	1
5	Csomagolóanyag	1
4	Belső tartály	1
3	Külső burkolat	1
2	Felső burkolat	1
1	Csomagolóanyag	1

TERMÉK JEGY

Típus:.....

Gyártásiszám:.....

Eladás helyszíne és dátuma:

Értékesítést végző cég neve:.....

Az értékesítő cég képviselőjének aláírása:.....

Bélyegző helye:

A terméket sérülésmentesen átvettem, arra vonatkozó panaszom nincs.

a szükséges utasításokkal. Elolvastam, megértem és elfogadtam a működési szabályokat és a jótállási feltételeket.

.....

Vásárló aláírása

Nyomtatásból vagy elírásból eredő hibákért felelősséget nem vállalunk. Az ábrák és a képek tájékoztató jellegűek. Az importőr fenntartja a jogot a tartalom megváltoztatására.

Kizárólagos magyarországi forgalmazó, és a garanciális kötelezeli ségeket ellátja:

Cégnév: BIOKOPRI Kft.

Székhely: HU-6500 Baja, Mártonszállási út 10.

Adószám: 14727667-2-03

Elérhetőség: szerviz@biokopri.hu

Web: www.biokopri.hu

BIOKOPRI
Megújuló energia és fűtéstechika



Manual de utilizare

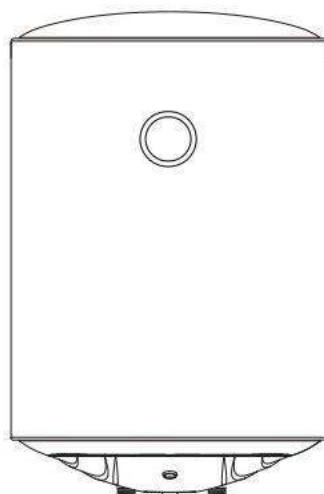
Boiler electric

WHITE PRIMO EEWH 30

WHITE PRIMO EEWH 50

WHITE PRIMO EEWH 80

WHITE PRIMO EEWH 100



Vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe viitoare.

Vă mulțumim sincer că ați ales boilerul nostru. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare; însușiți-vă corect metodele de instalare și utilizare ale acestui boiler electric, pentru a beneficia pe deplin de performanțele sale excelente.

Recomandare specială

- Înainte de a instala acest boiler electric, verificați și confirmați că electrodul de împământare al prizei este fiabil și nu are tensiune electrică. În caz contrar, boilerul electric nu poate fi instalat și utilizat.
- Nu folosiți prize mobile.
- Instalarea și utilizarea incorectă a acestui boiler poate provoca vătămări grave ale persoanelor și pierderi materiale.

Cuprins

●	Caracteristici de performanță	(24)
●	Specificații	(25)
●	Scurtă prezentare a structurii produsului	(25)
●	Metode de instalare	(25)
●	Metode de utilizare	(28)
●	Atenționări	(28)
●	Întreținere	(29)
●	Defecțiuni și soluții	(30)
●	Diagramă de cablaj	(30)

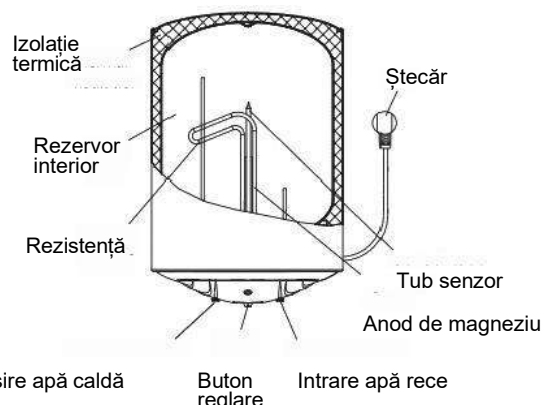
Caracteristici de performanță

1. Control complet automat: adăugare automată a apei reci, încălzire automată.
2. Protecție de siguranță în patru etape: multiple dispozitive de protecție, cum ar fi protecția la încălzire uscată, protecția la supratemperatură, protecția la scurgeri electrice, protecția la presiune hidraulică ridicată etc., sigur și fiabil.
3. Rezervor interior din email safir: fabricat folosind tehnica avansată de email uscat electrostatic, antirugină, rezistent la coroziune, rezistent la depuneri, prevenire a scurgerilor, cu durată de viață mai lungă.
4. Țevi de încălzire proiectate cu sarcină termică redusă: sigur și fiabil, cu durată de viață mai lungă.
5. Echipat cu dispozitive rezistente la coroziune și întârziere a depunerilor: produse durabile.
6. Spumare integrală din uretan îngroșat: bun efect de izolare termică, eficient energetic și economisire a energiei electrice.
7. Controller de temperatură importat: control precis și fiabil al temperaturii.
8. Interval reglabil al temperaturii apei de la 30 la 75°C.
9. Operare simplă și utilizare ușoară.

Specificații

Model	Volum (L)	Putere nominală (W)	Tensiune nominală (V~AC)	Presiune nominală (MPa)	Temperatura maximă a apei (°C)	Tip electric	Grad de protecție la apă
EEWH 30	30	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4
EEWH 50	50	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4
EEWH 80	80	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4
EEWH 100	100	1500	220V~	0.8	30~75	Typel	IPX4

Scurtă prezentare a structurii produsului



(Fig.1) Ieșire apă caldă Buton reglare Intrare apă rece

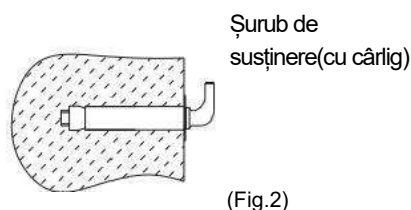
Scurtă prezentare a structurii produsului

Notă: Vă rugăm să utilizați cu siguranță accesoriile furnizate de compania noastră pentru instalarea acestui boiler electric. Acest boiler electric nu poate fi suspendat pe suport până când nu s-a confirmat că este fix și sigur. În caz contrar, boilerul electric se poate desprinde de pe perete, provocând deteriorarea aparatului și chiar accidente grave cu vătămări. Când se stabilesc locațiile găurilor pentru șuruburi, trebuie asigurat un spațiu liber de cel puțin 0,2 m pe partea dreaptă a boilerului electric, pentru a facilita întreținerea acestuia, dacă este necesar..

1. Instalarea unității principale

1. Acest boiler electric trebuie instalat pe un perete solid. Dacă rezistența peretelui nu poate susține o sarcină egală cu de două ori greutatea totală a aparatului complet umplut cu apă, este necesar să se instaleze un suport special.
2. După alegerea unei locații adecvate, stabiliți pozițiile celor două găuri de instalare pentru șuruburile de expansiune cu cârlig (determinată conform specificațiilor produsului ales). Faceți două găuri în perete la adâncimea corespunzătoare, folosind

un burghiu de dimensiune potrivită pentru șuruburile de expansiune furnizate împreună cu aparatul, introduceți șuruburile, orientați cârligul în sus, strângeți piulițele pentru fixare fermă și apoi agățați boilerul electric pe acestea (vezi Fig.2).



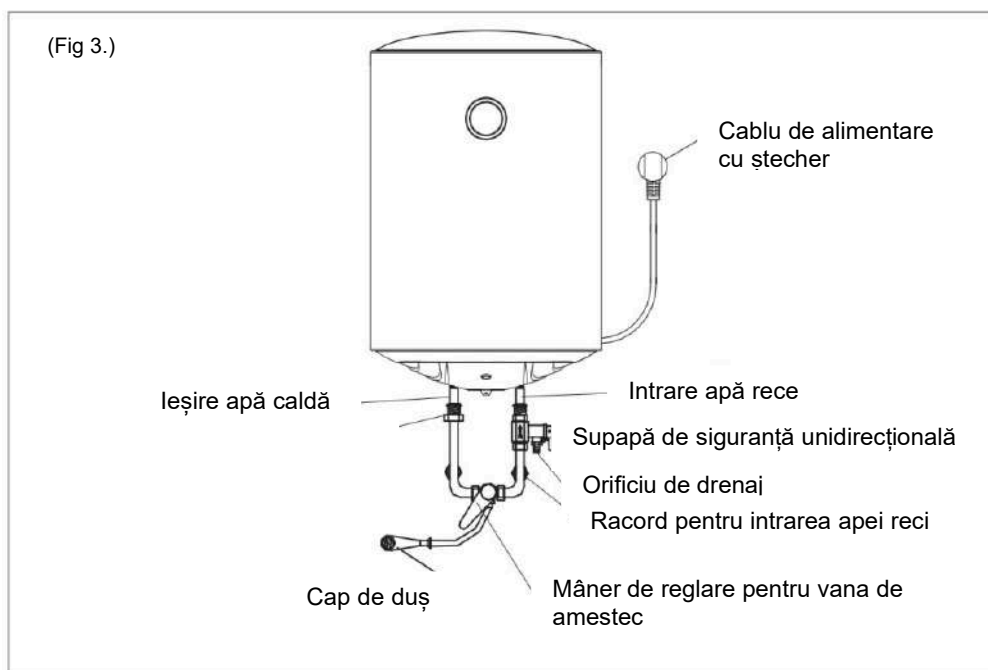
Vertical

Volum(L)	30	50	80	100
Distanța dintre găuri (mm)	230			

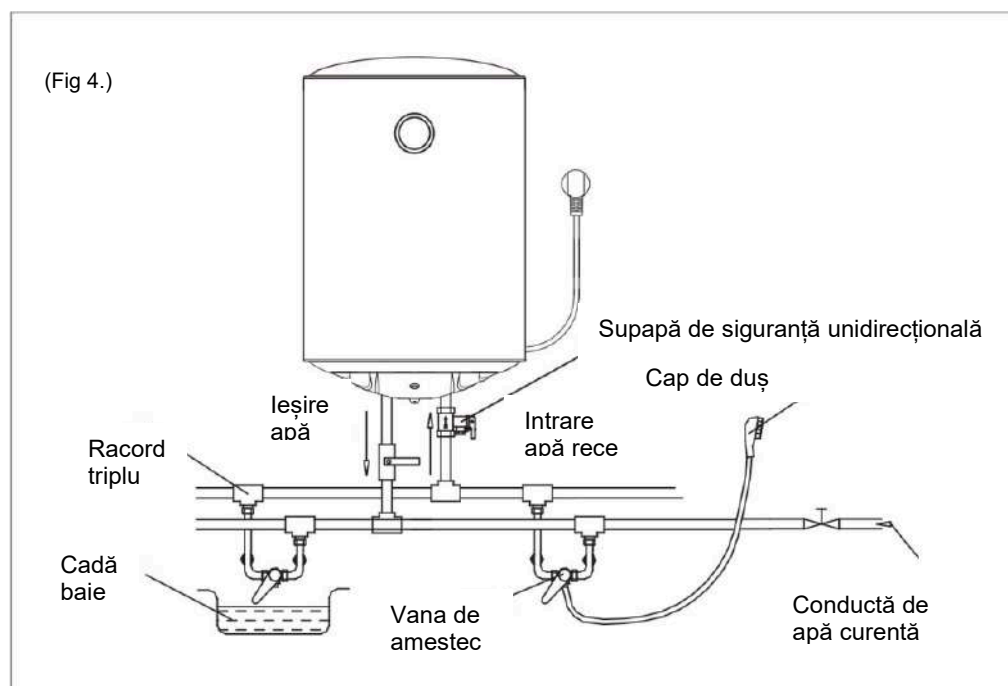
3. Instalați priza de alimentare în perete. Cerințele pentru priză sunt următoarele: 250V/16A, monofazic, trei electrozi. Se recomandă ca priza să fie amplasată în partea dreaptă, deasupra boilerului. Înălțimea prizei față de sol nu trebuie să fie mai mică de 1,8 m (vezi Fig.3).
4. Dacă baia este prea mică, boilerul poate fi instalat într-un alt loc, ferit de soare direct și de ploaie. Totuși, pentru a reduce pierderile de căldură din conducte, poziția de instalare a boilerului trebuie să fie cât mai aproape posibil de locul de utilizare a apei.

2. Conectarea conductelor

1. Dimensiunea fiecărei piese de conductă este G1/2.
2. Conectarea supapei de siguranță unidirecțională: instalați supapa de siguranță unidirecțională furnizată împreună cu aparatul la intrarea de apă a unității principale. (Aveți grijă ca conductele flexibile de scurgere instalate ale supapei de siguranță să fie orientate în jos și conectate la atmosferă.)
3. Pentru a evita scurgerile la conectarea conductelor, trebuie adăugate garniturile de cauciuc furnizate împreună cu aparatul la capătul filetului (vezi Fig.3)..



4. Dacă utilizatorii doresc să realizeze un sistem de alimentare cu mai multe ieșiri, consultați metoda de conectare a conductelor prezentată în Fig.4.



Metode de utilizare

1. Mai întâi, deschideți oricare dintre robinetele de ieșire de la ieșirea boilerului electric, apoi deschideți robinetul de intrare. Boilerul electric începe să se umple cu apă. Când apa curge normal din robinetul de ieșire, înseamnă că boilerul s-a umplut complet cu apă și robinetul de ieșire poate fi închis.

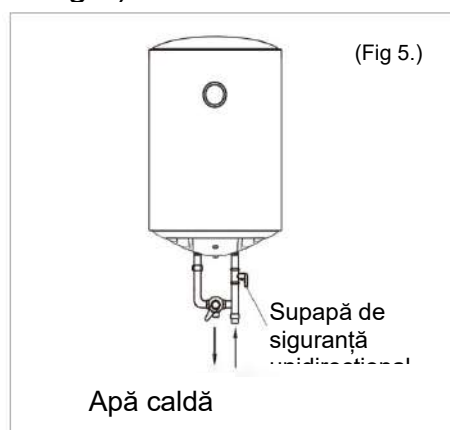
Notă: În timpul funcționării normale, robinetul de intrare trebuie să fie setat în poziția „deschis”.

2. Introduceți ștecherul de alimentare în priză, iar în acest moment cele două indicatoare luminoase se aprind.
3. Această mașină poate controla automat temperatura. Când temperatura apei din interiorul aparatului a atins temperatura setată (este setată la 75°C), acesta se va opri automat și va trece în starea de izolare termică; atunci când temperatura apei scade până la un anumit punct, acesta se va porni automat pentru a relua încălzirea, iar utilizarea apei calde nu va fi întreruptă. Când boilerul se oprește automat, indicatorul de încălzire se va stinge.

Atenționări

5. Priza de alimentare trebuie să fie legată la pământ în mod fiabil. Curentul nominal al prizei nu trebuie să fie mai mic de 16A. Priza și ștecherul trebuie menținute uscate pentru a preveni scurgerile de curent. Verificați frecvent dacă ștecherul fac contact bun cu priza. Metoda de verificare este următoarea: introduceți ștecherul de alimentare în priză, după utilizare timp de o jumătate de oră, opriți.
6. Peretele în care este instalat boilerul electric trebuie să poată suporta o greutate de peste două ori mai mare decât cea a boilerului plin cu apă, fără deformări și fisuri. În caz contrar, trebuie adoptate alte măsuri de întărire.
7. Supapa de siguranță unidirecțională, livrată împreună cu aparatul, trebuie instalată la intrarea de apă rece a acestuia (vezi Fig.5).

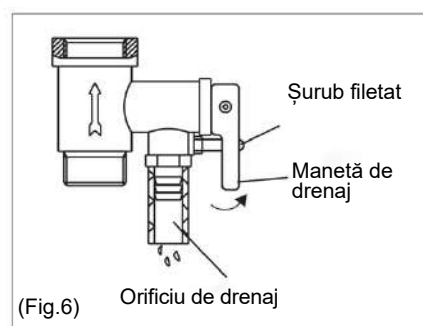
8. La prima utilizare (sau după întreținere sau curățare), boilerul nu poate fi pornit până nu este umplut complet cu apă. În timpul umplerii, cel puțin unul dintre robinetele de ieșire de la ieșirea boilerului trebuie deschis pentru a evacua aerul. Acest robinet poate fi închis după ce boilerul s-a umplut complet cu apă.



6. În timpul încălzirii, pot apărea picături de apă care se scurg din orificiul de eliberare a presiunii al supapei de siguranță unidirecționale. Acesta este un

fenomen normal. Dacă se scurge o cantitate mare de apă, contactați personalul profesionist de întreținere pentru reparare. Sub nicio formă acest orificiu de eliberare a presiunii nu trebuie blocat; în caz contrar, boilerul poate fi deteriorat, putând duce chiar la accidente de siguranță.

7. Țeava de scurgere conectată la orificiul de eliberare a presiunii trebuie menținută în pantă descendentă.
8. Deoarece temperatura apei din interiorul boilerului poate ajunge până la 75°C, apa caldă nu trebuie să vină în contact cu corpul uman la prima utilizare. Ajustați temperatura apei la un nivel corespunzător pentru a evita arsuri.
9. Pentru a evacua apa din interiorul rezervorului, aceasta poate fi drenată prin portul de ieșire (desurubați șurubul filetat al portului de ieșire) și, de asemenea, poate fi drenată prin supapa de siguranță unidirecțională (desurubați șurubul filetat al supapei de siguranță și ridicați maneta de drenaj în sus).
10. Dacă cablul flexibil de alimentare este deteriorat, trebuie utilizat cablul special furnizat de producător și înlocuit de personalul profesionist de întreținere.
11. Dacă orice piese sau componente ale acestui boiler electric sunt deteriorate, contactați personalul profesionist de întreținere pentru reparare și utilizați piesele și componentele de schimb speciale furnizate de compania noastră.



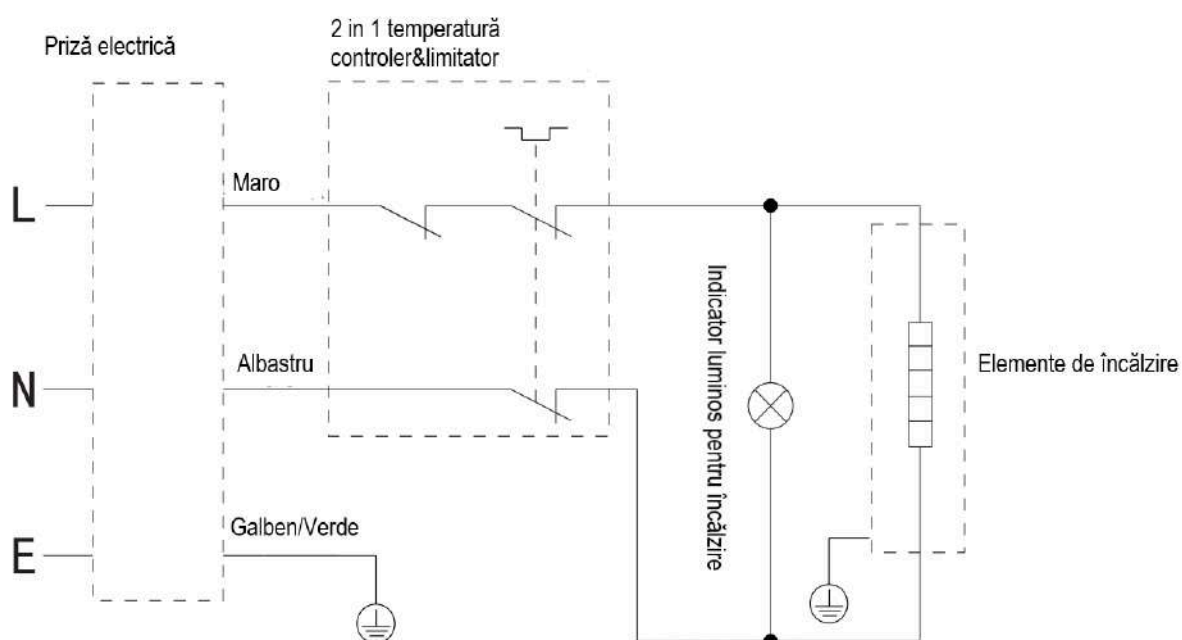
Întreținere

1. Verificați frecvent ștecărul și priza de alimentare pentru a vă asigura că au un contact bun și fiabil și sunt bine împământate, fără fenomen de supraîncălzire.
2. Dacă boilerul nu va fi utilizat o perioadă lungă de timp, mai ales în regiunile cu temperaturi scăzute (sub 0°C), pentru a preveni deteriorarea boilerului din cauza înghețului apei din rezervorul interior, apa din interiorul boilerului trebuie evacuată (consultați punctul 9, Atenționări, din acest manual pentru metoda de evacuare a apei din rezervorul interior).
3. Pentru a asigura funcționarea eficientă a boilerului electric pe termen lung, se recomandă curățarea periodică a rezervorului interior și a depunerilor de pe componentele electrice de încălzire ale boilerului.
4. Se recomandă examinarea materialelor de protecție ale anodului la aproximativ șase luni. Dacă toate materialele au fost consumate, înlocuiți-le cu materiale noi. Scoateți unitatea din priză și verificați dacă ștecărul se încălzește la atingere. Dacă temperatura depășește 50°C, schimbați priza cu una bine conectată pentru a evita deteriorarea ștecărului, incendiul sau alte accidente cauzate de un contact necorespunzător.
5. În locurile sau pe pereții unde apa poate stropi, înălțimea de instalare a prizei nu trebuie să fie mai mică de 1,8 m.

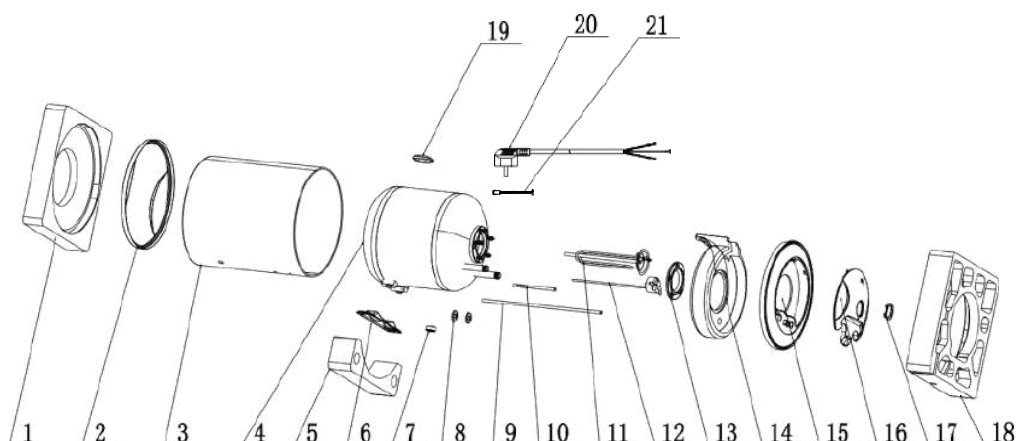
Defecțiuni și remedieri

Defecțiuni	Cauze	Remediere
Indicatorul de încălzire este stins.	Defecțiuni ale controlerului de temperatură	Contactați personal calificat pentru reparare
Nu curge apă din ieșirea apei calde	1. Alimentarea cu apă curentă este întreruptă. 2. Presiunea hidraulică este prea scăzută. 3. Robinetul de intrare a apei curente nu este deschis.	1. Așteptați reluarea alimentării cu apă curentă. 2. Utilizați din nou boilerul când presiunea hidraulică este crescută. 3. Deschideți robinetul de intrare a apei curente.
Temperatura apei este prea ridicată.	Defecțiuni ale sistemului de control al temperaturii.	Contactați personalul tehnic calificat pentru reparare.
Scurgere de apă	Probleme de etanșare la îmbinarea fiecărei țevi.	Etanșați îmbinările.

Schema de cablare



Tip	Rezervor rotund simplu			
Seria	EEWH			
Capacitate (L)	30	50	80	100
Volum de stocare (L)	27	45	72	90
Puterea (W)	1500	1500	1500	1500
Tensiunea (V)	220~240	220~240	220~240	220~240
	50	50	50	50
Intensitatea curentului (A)	6.52	6.52	6.52	6.52
Diametru interior (mm)	340	340	410	410
Dimensiuni externe H/W/D (mm)	φ380x484	φ380x684	φ450x753	φ450x893
Dimensiuni cutie (mm)	442x422x522	442x422x722	502x492x780	502x492x920
Greutate netă (Kg)	11.5	15	19.5	23
Greutate brută (Kg)	13	17	22.5	26
Număr de utilizatori	1-2	2-3	2-4	3-5
Panou de control	Mecanism	Mecanism	Mecanism	Mecanism
Tip termostat	Cu sondă de imersie	Cu sondă de imersie	Cu sondă de imersie	Cu sondă de imersie
Interval de temperatură (°C)	30-75	30-75	30-75	30-75
Presiune maximă de lucru (MPa)	0.8	0.8	0.8	0.8
Grad de protecție împotriva umidității	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Indicator de temperatură	Y	Y	Y	Y
Indicator de încălzire	Y	Y	Y	Y
Indicator de putere	N	N	N	N
	Y	Y	Y	Y
	93	93	93	93
Supapă de amestec	N	N	N	N
	N	N	N	N
Rezistență de încălzire suplimentară	N	N	N	N
Rezervor interior	Rezervor emailat	Rezervor emailat	Rezervor emailat	Rezervor emailat
Grosimea materialului (mm)	Față 1,8, Mijloc 1,6	Față 1,8, Mijloc 1,6	Față 1,8, Mijloc 1,6	Față 1,8, Mijloc 1,6
Tip de acoperire	Email	Email	Email	Email
Grosimea acoperirii (mm)	0.26-0.5	0.26-0.5	0.26-0.5	0.26-0.5
Materialul carcasei exterioare	SPCC	SPCC	SPCC	SPCC
	20	20	20	20
	20	20	20	20
Dimensiunea anodului de magneziu (mm))	φ18*200	φ18*200	φ18*200	φ18*200
Tipul elementului de încălzire	INOX	INOX	INOX	INOX
Lungimea cablului de alimentare	1.75m	1.75m	1.75m	1.75m
Tip de montaj	VERTICAL	VERTICAL	VERTICAL	VERTICAL
Montaj standard	Montaj suspendat	Montaj suspendat	Montaj suspendat	Montaj suspendat
Dimensiunea racordului de apă	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Certificat	CE	CE	CE	CE
Accesorii incluse în cutie	Supapă de siguranță, țevă de scurgere a supapei de siguranță, șurub de expansiune cu cârlig, manșonul șurubului de expansiune cu cârlig, șurub de expansiune mic, garnitură de etanșare a sitului filtrant, manual de instrucțiuni	Supapă de siguranță, țevă de scurgere a supapei de siguranță, șurub de expansiune cu cârlig, manșonul șurubului de expansiune cu cârlig, șurub de expansiune mic, garnitură de etanșare a sitului filtrant, manual de instrucțiuni	Supapă de siguranță, țevă de scurgere a supapei de siguranță, șurub de expansiune cu cârlig, manșonul șurubului de expansiune cu cârlig, șurub de expansiune mic, garnitură de etanșare a sitului filtrant, manual de instrucțiuni	Supapă de siguranță, țevă de scurgere a supapei de siguranță, șurub de expansiune cu cârlig, manșonul șurubului de expansiune cu cârlig, șurub de expansiune mic, garnitură de etanșare a sitului filtrant, manual de instrucțiuni



21	Pilot lamp	1	
20	Power cord	1	
19	Thermometer	1	
18	Foam on the packaging	1	
17	Knob	1	
16	Repair cover	1	
15	Lower end cover	1	
14	Foam on the inside	1	
13	Falco pressure cover	1	
12	Thermostat	1	
11	Heating pipe	1	
10	Water inlet pipe	1	
9	Discharging tube	1	
8	Decorative circle	1	
7	Support frame	1	
6	Hanger	1	
5	Soak	1	
4	Inner tank assembly	1	
3	Outer casing	1	
2	The upper cover	1	
1	Foam under the packaging	1	
NO.	Name of the accessory	QTY	Remarks

Explosion

	Denumire	Cantitate
	Lampă de semnalizare	1
	Cablu de alimentare	1
	Indicator de temperatură	1
	Material de ambalare	1
	Buton de reglare a termostatului	1
	Capac de montaj	1
	Carcasă inferioară	1
	Spumă interioară	1
	Disc de fixare	1
	Termostat	1
	Element de încălzire	1
	Conductă de admisie apă	1
	Conductă de evacuare	1
	Element de design	1
		1
	Element de suspendare	1
	Material de ambalare	1
	Rezervor interior	1
	Carcasă exterioară	1
	Carcasă superioară	1
	Material de ambalare	1

Importator și distribuitor pe teritoriul României:

Falcon Tech Încălzire SRL

Str. Harghita nr.92, Miercurea Ciuc, jud. Harghita, C.P. 530154

Contact: info@incalzirerom.ro

Web: www.incalzirerom.ro

Telefon: +40752606620; +40770942081





Uputstvo za upotrebu

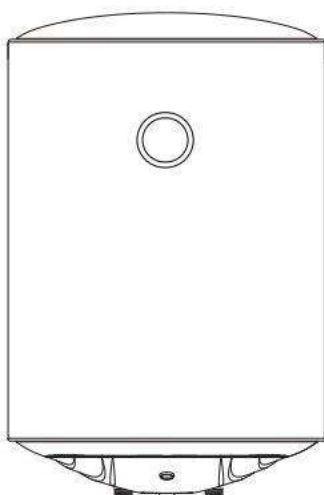
Električni bojler sa skladištem vode

WHITE PRIMO EEWH 30

WHITE PRIMO EEWH 50

WHITE PRIMO EEWH 80

WHITE PRIMO EEWH 100



Molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu pre upotrebe i sačuvate ga za buduće potrebe

Zahvaljujemo Vam se što ste izabrali naš električni bojler. Molimo vas da pažljivo pročitate ovo uputstvo pre upotrebe; pravilno shvatite metode instalacije i korišćenja električnog bojlera kako biste u potpunosti iskoristili njegove odlične performanse.

Posebna upozorenja

- Pre instalacije bojlere proverite da li je uzemljenje utičnice pouzdano i bez napona. U suprotnom, bojler se ne sme instalirati niti koristiti.
- Ne koristiti prenosive utičnice.
- Nepravilna instalacija i upotreba mogu dovesti do ozbiljnih povreda i materijalne štete.
- U svim slučajevima, uzmite u obzir lokalne (nacionalne i lokalne) relevantne standarde i propise, tj. one koji se odnose na instalaciju i upotrebu električnih bojlera, u potpunosti u skladu sa zakonskim propisima.

Sadržaj

- Performanse i karakteristike
- Specifikacije
- Struktura
- Instalacija
- Upotreba
- Mere opreza
- Održavanje
- Moguće greške i rešenja
- Dijagram ožičenja

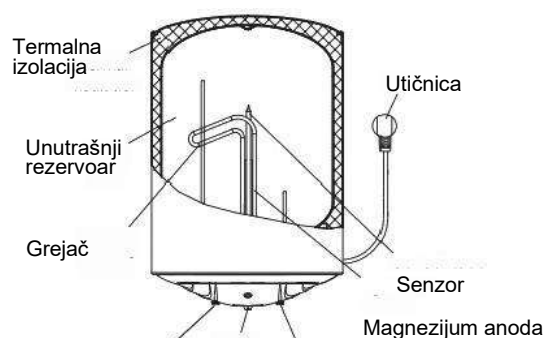
Performanse i karakteristike

1. Potpuno automatska kontrola: automatska dodavanje hladne vode , automatsko grejanje.
2. Višestruki sigurnosni zaštitni uređaji; zaštita od nedostatka vode, zaštita od visoke temperature, zaštita od visokog pritiska u rezervoaru.
3. Unutrašnji rezervoar od safirnog emajla: proizveden naprednom tehnologijom elektrostatičkog suvog emajla, otporan na rđu, koroziju, kamencast materijal, curenje, sa dužim vekom trajanja.
4. Cevi za grejanje projektovane sa niskim termičkim opterećenjem: bezbedan i pouzdan, sa dužim vekom trajanja.
5. Opremljen opremom otpornom na koroziju i protiv obraštanja: izdržljiv proizvod.
6. Debela poliuretanska izolacija: odlična toplotna izolacija, štednja energije.
7. Uvezeni termostati: tačna i pouzdana kontrola temperature.
8. Podesivi opseg temperature vode od 30 do 75 °C .
9. Jednostavno rukovanje i laka upotreba.

Specifikacije

Model	Kapacitet (L)	Snaga (W)	Napon (V~AC)	Maksimalni pritisak (MPa)	Maks. temp. vode (°C)	Tip elektronike	IP zaštita
EEWH 30	30	1500	220V~	0,8	30~75	Typel	IPX4
EEWH 50	50	1500	220V~	0,8	30~75	Typel	IPX4
EEWH 80	80	1500	220V~	0,8	30~75	Typel	IPX4
EEWH 100	100	1500	220V~	0,8	30~75	Typel	IPX4

Struktura



(Slika 1) Izvod tople vode Dugme Izvod hladne vode

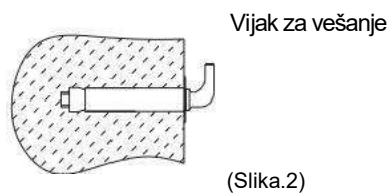
Instalacija

Napomena: Molimo vas da za montažu električnog bojlera koristite dodatnu opremu koju je obezbedila naša kompanija. Električni bojler se može pričvrstiti na noseću konstrukciju tek nakon što se proverí njegova čvrstoća i pouzdanost. U suprotnom, električni bojler može pasti sa zida, što može prouzrokovati oštećenje bojlera, pa čak i ozbiljne nesreće. Prilikom određivanja lokacije rupa za zavrtnje, uverite se da sa desne strane električnog bojlera ima najmanje 20 cm slobodnog prostora kako bi se održavanje bojlera moglo lako obaviti ako je potrebno.

1. Instalacija bojlera

1. Ovaj električni bojler mora biti instaliran na čvrst zid. Ako čvrstoća zida ne može da izdrži najmanje dvostruku ukupnu težinu bojlera kada je potpuno napunjen vodom, mora se instalirati poseban nosač.
2. Nakon što odaberete odgovarajuće mesto za montažu, označite mesto za dve rupe za pričvršćivanje (prema specifikacijama izabranog proizvoda). Izbušite dve rupe odgovarajuće dubine u zidu burgijom koja odgovara tiplovima i zavrtnjima koji se

isporučuju sa mašinom, umetnite zavrtnje, okrenite kuku nagore, zategnite navrtke da biste je čvrsto pričvrstili, a zatim okačite električni bojler na nju (videti sliku 2).



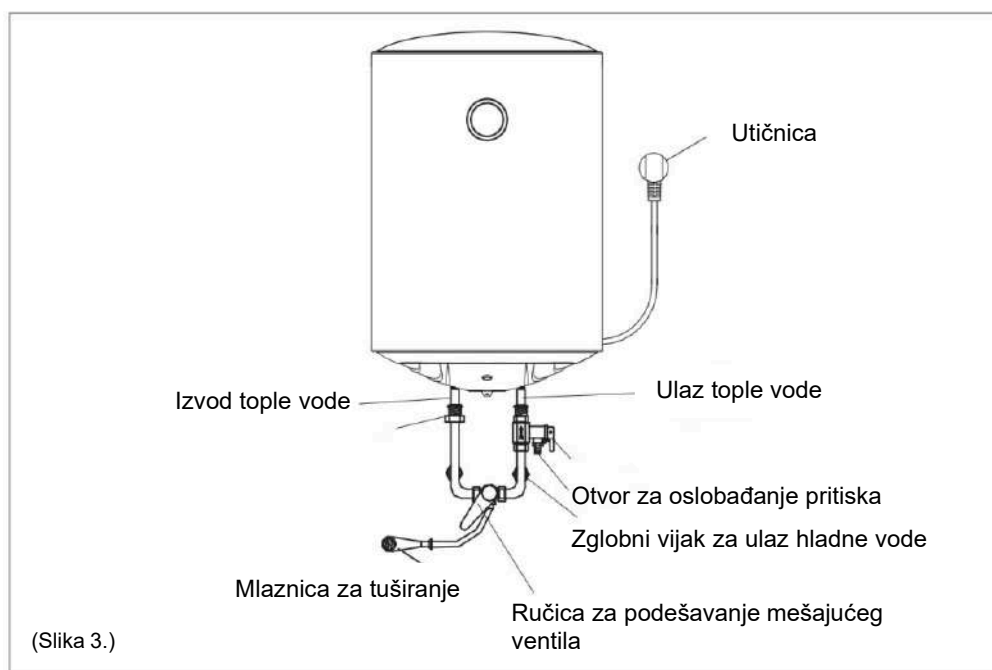
Vertikalno

Zapremina (l)	30	50	80	100
Udaljenost između rupe (mm)	230			

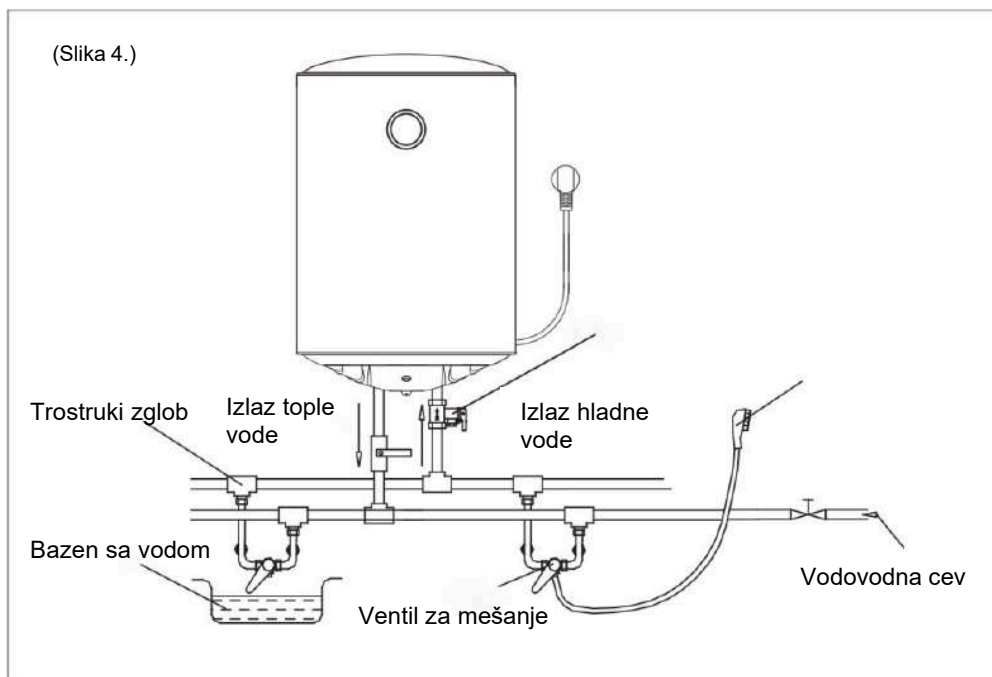
3. Instalirajte utičnicu u zid. Zahtevi za utičnicu su sledeći: 250V/16A, jednofazna, tri elektrode. Preporučuje se postavljanje utičnice desno iznad grejača. Visina utičnice do tla ne sme biti manja od 1,8m (videti sliku 3).
4. Ako je kupatilo premalo, bojler se može instalirati na drugom mestu gde neće biti izložen sunčevim opekotinama i kiši. Međutim, da bi se smanjili gubici toplote iz cevovoda, položaj instalacije grejača treba da bude što bliži mestu korišćenja vode.

2. Povezivanje cevovoda

1. Dimenzija svakog dela cevi je G1/2.
2. Priključak jednosmernog sigurnosnog ventila: instalirajte jednosmerni sigurnosni ventil koji je pričvršćen za mašinu na ulazu vode u glavnu mašinu. (Obratite pažnju da instalirane drenažne fleksibilne cevi sigurnosnog ventila budu nagnute nadole i povezane sa atmosferom.)
3. Da bi se izbeglo curenje prilikom povezivanja cevovoda, na kraj navoja moraju se dodati gumene zaptivke koje se isporučuju sa mašinom (videti sliku 3).



4. Ako korisnici žele da realizuju višesmerni sistem snabdevanja, pogledajte metod prikazan na slici 4 za povezivanje cevovoda.



Upotreba

1. Prvo otvorite bilo koji od izlaznih ventila na izlazu bojlera, a zatim otvorite ulazni ventil. Električni bojler počinje da se puni vodom. Kada voda normalno izlazi iz izlaznog ventila, to znači da je bojler potpuno napunjen vodom i da se izlazni ventil može zatvoriti.

Napomena: Tokom normalnog rada, ulazni ventil treba da bude postavljen u status „otvoreno“.

2. Umetnite utikač u utičnicu, počće da svetle dve indikatorske lampice.
3. Bojler može automatski da kontroliše temperaturu. Kada je temperatura vode u bojleru dostigla podešenu temperaturu (Podešeno je na 75°C), automatski će se isključiti i ući će u stanje toplotne izolacije; kada se temperatura vode smanji do određenog trenutka, automatski će se uključiti da bi se grejanje ponovo pokrenulo, i upotreba tople vode neće biti prekinuta. Kada se grejač automatski isključi, indikatorska lampica će se ugasi.

Oprez

1. Utičnica mora biti pouzdano uzemljena. Nazivna struja utičnice ne sme biti manja od 16A. Utičnica i utikač moraju biti suvi kako bi se sprečilo curenje električne energije. Često proveravajte da li utikači dobro pristaju na utičnicu. Način provere je sledeći: umetnite utikač za napajanje u utičnicu, nakon pola sata korišćenja, isključite ga.
2. Zid na koji je nakačen električni bojler mora biti u stanju da izdrži opterećenje veće od dvostrukog opterećenja bojlera napunjenog vodom bez deformacija i pukotina. U suprotnom, moraju se preduzeti druge mere ojačavanja.

3. Jednosmerni sigurnosni ventil koji je priložen uz mašinu mora biti instaliran na ulazu hladne vode ove mašine (videti sl. 5).

4. Prilikom prve upotrebe (ili prve upotrebe nakon održavanja ili čišćenja), grejač se ne sme uključiti dok se potpuno ne napuni vodom. Prilikom punjenja vodom, barem jedan od izlaznih ventila na izlazu grejača mora biti otvoren da bi se ispustio vazduh. Ovaj ventil se može zatvoriti nakon što se grejač potpuno napuni vodom.



5. Tokom zagrevanja, mogu se pojaviti kapljice vode koje kaplju iz otvora za ispuštanje pritiska na jednosmernom sigurnosnom ventilu. Ovo je normalna pojava. Ukoliko dođe do curenja velike količine vode, obratite se stručnom osoblju za održavanje radi popravke. Ovaj otvor za ispuštanje pritiska ni pod kojim uslovima ne sme biti blokiran; u suprotnom, grejač može biti oštećen, što može dovesti čak i do nezgoda.

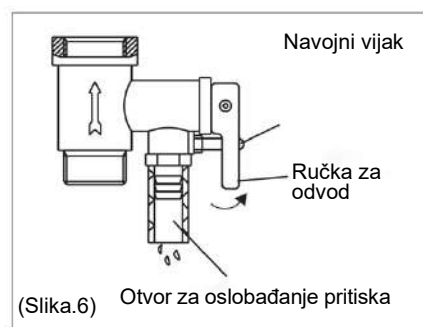
6. Odvodna cev povezana sa otvorom za ispuštanje pritiska mora biti nagnuta nadole.

7. Pošto temperatura vode unutar bojlera može dostići i do 75°C, vruća voda ne sme biti izložena ljudskom telu kada se prvi put koristi. Podesite temperaturu vode na odgovarajuću vrednost kako biste izbegli opekotine.

8. Da bi se voda ispustila iz unutrašnjeg rezervoara, može se ispustiti kroz izlazni otvor (odvrtite navojni zavrtanj izlaznog otvora), a može se ispustiti i kroz jednosmerni sigurnosni ventil (odvrtite navojni zavrtanj sa jednosmernog sigurnosnog ventila i podignite ručicu za ispuštanje nagore).

9. Ako je fleksibilni kabl za napajanje oštećen, mora se odabrati poseban kabl za napajanje koji je obezbedio proizvođač i zameniti ga stručno osoblje za održavanje.

10. Ukoliko su bilo koji delovi i komponente ovog električnog bojlera oštećeni, obratite se stručnom osoblju za održavanje radi popravke i koristite specijalne rezervne delove i komponente koje je obezbedila naša kompanija.



Održavanje

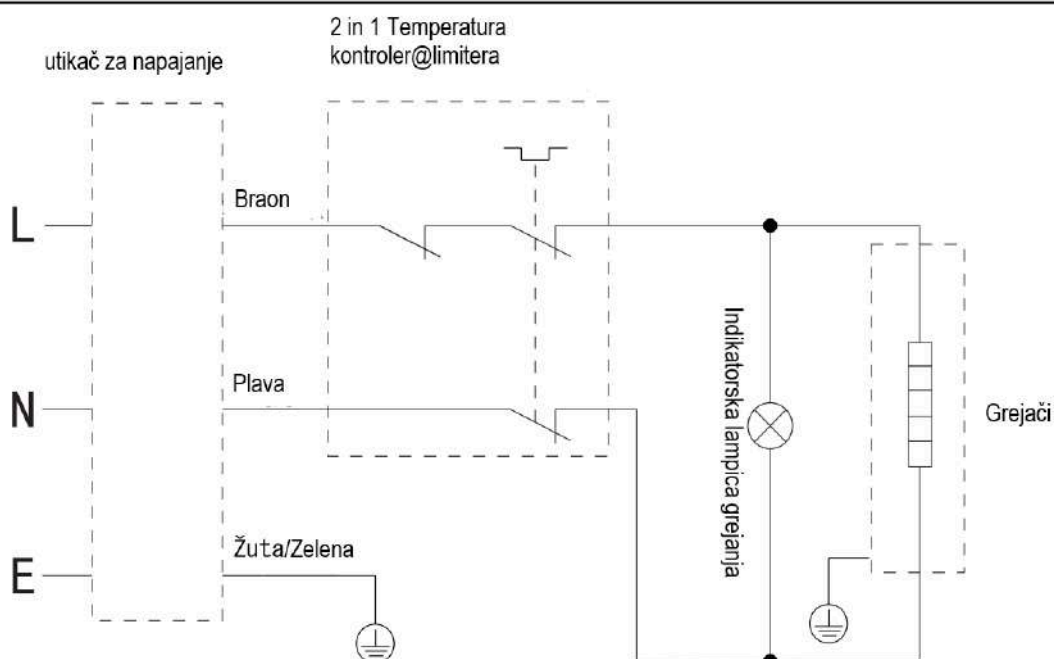
1. Često proveravajte utikač i utičnicu za napajanje kako biste bili sigurni da imaju dobar, pouzdan kontakt i da su dobro uzemljeni bez pregrevanja.
2. Ako se bojler ne koristite duže vreme, posebno u regionima sa niskom atmosferskom temperaturom (nižom od 0°C), kako bi se sprečilo oštećenje grejača usled smrzavanja vode u unutrašnjem rezervoaru, voda unutar bojlera mora biti ispuštena (pogledajte stavku 9, Mere opreza ovog uputstva za način ispuštanja vode unutar unutrašnjeg rezervoara).

3. Da bi se osiguralo dugoročan rad bojlera, preporučuje se periodično čišćenje unutrašnjeg rezervoara i naslaga na električnim grejačima.
4. Preporučuje se da se materijali za zaštitu anode proveravaju otprilike svakih pola godine. Ako su svi materijali potrošeni, zamenite ih novim. Isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice i proverite da li izaziva opekotine. Ako se opekotine pogoršaju (preko 50°C), zamenite utičnicu dobrog kontakta kako biste izbegli oštećenje utikača, požar ili druge povrede zbog lošeg kontakta.
5. Za mesta ili zid gde može doći do prskanja vode, visina postavljanja utičnice ne sme biti manja od 1,8 m.

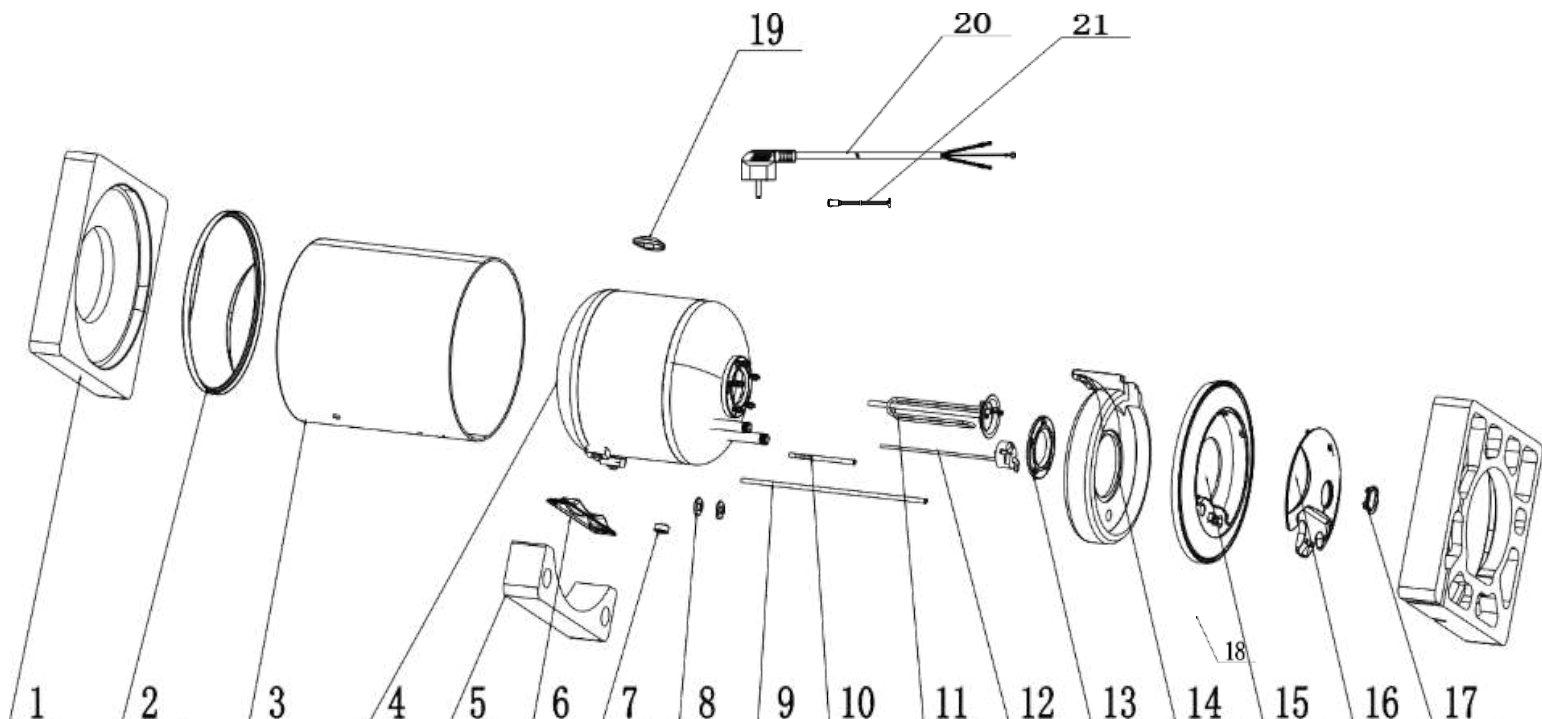
Moguće greške i rešenja

Greške	Razlozi	Lečenje
Indikatorska lampica za grejanje je isključena	Kvarovi regulatora temperature	Za popravku kontaktirajte stručno osoblje.
Ne izlazi voda iz izlaza za toplu vodu	1. Dovod tekuće vode je prekinut. 2. Hidraulični pritisak je prenizak. 3. Ulazni ventil tekuće vode nije otvoren.	1. Sačekajte obnavljanje snabdevanja tekućom vodom. 2. Ponovo koristite bojler kada se hidraulični pritisak poveća. 3. Otvorite dovodni ventil tekuće vode.
Temperatura vode je previsoka	Kvarovi sistema za kontrolu temperature.	Za popravku kontaktirajte stručno osoblje.
Curi voda	Problem sa zaptivanjem spoja svake cevi.	Zapečatite zglobove

Dijagram ožičenja



Tip	Okrugli-jednostruki rezervoar			
Serija	EEWH			
Kapacitet (L)	30	50	80	100
(Evropski energija efikasnost)	27	45	72	90
Snaga (W)	1500	1500	1500	1500
Napon (V)	220~240	220~240	220~240	220~240
Frekvencija (HZ)	50	50	50	50
Struja (A)	6,52	6,52	6,52	6,52
Prečnik unutrašnjeg rezervoara (mm)	340	340	410	410
Spoljne dimenzije V/S/D (mm)	φ380x484	φ380x684	φ450x753	φ450x893
Dimenzije pakovanja (mm)	442x422x522	442x422x722	502x492x780	502x492x920
Neto težina (kg)	11,5	15	19,5	23
Bruto težina (kg)	13	17	22,5	26
Za broj osoba	1- 2	2- 3	2- 4	3- 5
Kontrolna tabla	Mehanizam	Mehanizam	Mehanizam	Mehanizam
Tip termostat	Klip tip	Klip tip	Klip tip	Klip tip
Temperaturni opseg (°C)	30-75	30-75	30-75	30-75
Maksimalni radni pritisak (MPa)	0,8	0,8	0,8	0,8
Stepen zaštita od vlažnost	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Indikator temperature	Da	Da	Da	Da
Indikator grejanja	Da	Da	Da	Da
Indikator napajanja	Ne	Ne	Ne	Ne
Zaštita od pregrevanja	Da	Da	Da	Da
Maksimalna temperatura	93	93	93	93
Mešajuci ventil	Ne	Ne	Ne	Ne
Zaštita od smrzavanja	Ne	Ne	Ne	Ne
Grejač	Ne	Ne	Ne	Ne
Unutrašnji rezervoar	Email rezervoar	Email rezervoar	Email rezervoar	Email rezervoar
Debljina materijala (mm)	Prednji 1,8 , Srednji 1,6	Prednji 1,8 , Srednji 1,6	Prednji 1,8 , Srednji 1,6	Prednji 1,8 , Srednji 1,6
Vrsta premaza	Email	Email	Email	Email
Debljina premaza (mm)	0,26-0,5	0,26-0,5	0,26-0,5	0,26-0,5
Spoljašnji materijal	SPCC	SPCC	SPCC	SPCC
Debljina izolacije (mm)	20	20	20	20
Gustina izolacije (kg/m³)	20	20	20	20
Veličina magnezijumskog anoda (mm)	φ18*200	φ18*200	φ18*200	φ18*200
Tip grejača	Nerđajući čelik Čelik	Nerđajući čelik Čelik	Nerđajući čelik Čelik	Nerđajući čelik Čelik
Dužina kablova za napajanje	1,75 m	1,75 m	1,75 m	1,75 m
Vrsta montaže	VERTIKALNO	VERTIKALNO	VERTIKALNO	VERTIKALNO
Nosači	Viseći nosači	Viseći nosači	Visači nosači	Viseći nosači
Priključak vode	G1/2	G1/2	G1/2	G1/2
Sertifikacija	CE	CE	CE	CE
Dodatna oprema	Sigurnosni ventil, Odvodna cev sigurnosnog ventila, Ekspanzijski vijak sa kukom, Obloga ekspanzionog zavrtnja sa kukom, Mali ekspanzioni zavrtnj, Zaptivni prsten filterske mreže, Uputstvo za upotrebu	Sigurnosni ventil, Odvodna cev sigurnosnog ventila, Ekspanzijski vijak sa kukom, Obloga ekspanzionog zavrtnja sa kukom, Mali ekspanzioni zavrtnj, Zaptivni prsten filterske mreže, Uputstvo za upotrebu	Sigurnosni ventil, Odvodna cev sigurnosnog ventila, Ekspanzijski vijak sa kukom, Obloga ekspanzionog zavrtnja sa kukom, Mali ekspanzioni zavrtnj, Zaptivni prsten filterske mreže, Uputstvo za upotrebu	Sigurnosni ventil, odvodna cev sigurnosnog ventila, ekspanzioni vijak sa kukom, omotač ekspanzionog zavrtnja sa kukom, mali ekspanzioni zavrtnj, zaptivni prsten filterske mreže, uputstvo za upotrebu



	Megnevezés	Mennyiség
21	Indikatorska lampa	1
20	Kabel za napajanje	1
19	Indikator temperature	1
18	Zaštitni stiropol	1
17	Okretno dugme za podešavanje temperature	1
16	Montažni poklopac	1
15	Donji poklopac	1
14	Unutrašnja pena	1
13	Stezni disk	1
12	Termostat	1
11	Grejač	1
10	Cev za dovod vode	1
9	Cev za odvod vode	1
8	Element dizajna	1
7	Ram za podršku	1
6	Viseći element	1
5	Zaštitni stiropol	1
4	Unutrašnji rezervoar	1
3	Spoljno kućište	1
2	Gornji poklopac	1
1	Zaštitni stiropol	1

KARTICA ARTIKLA

Tip:.....

Serijski broj:.....

Mesto i datum prodaje:

Firma:.....

Potpis zastupnika firme:.....

Pečat:

Proizvod sam primio/la bez oštećenja i nemam nikakvih pritužbi na njega.

Pročitao/la sam, razumeo/la i prihvaćao/la sam pravila korišćenja i uslove garancije.

.....

Vásárló aláírása

*Ne snosimo odgovornost za štamparske greške. Slike su informativnog karaktera.
Uvoznik zadržava pravo na promenu sadržaja.*

Ekskluzivni distributer u Srbiji ispunjava garancijske obaveze:

Naziv: ELEKTROGREJANJE DOO

Sedište: Ise Sekickog BB, 25230, Kula

PIB: 111421521

Kontakt: info@elektrogrejanje.rs

Web: www.elektrogrejanje.rs

